GC-LGS 515

DE **Originalbetriebsanleitung**
Laub- und Grassammler

FR **Instructions d'origine**
Collecteur de feuilles et d'herbe

IT **Istruzioni per l'uso originali**
Raccoglitore di foglie ed erba

SV **Original-bruksanvisning**
Löv- och gräsuppsamlare

CS **Originální návod k obsluze**
Sběrač listí a trávy

SK **Originálny návod na obsluhu**
Zberač lístia a trávy

NL **Originele handleiding**
Blad- en grasruimer

RO **Instrucțiuni de utilizare originale**
Colector de frunze și iarbă

SR **Originalna uputstva za upotrebu**
Sakupljač lišća i trave

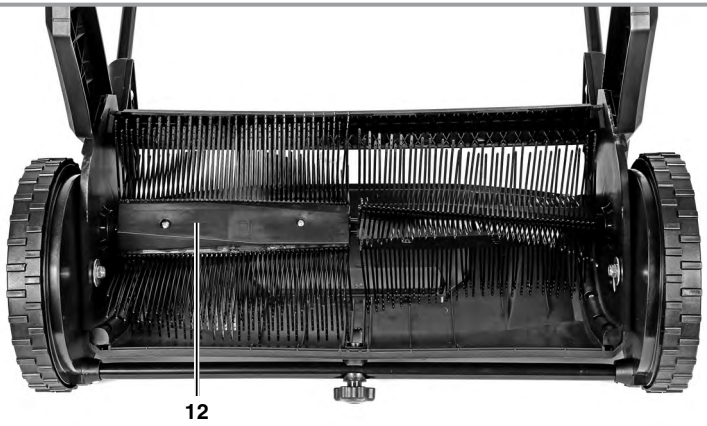
7 

Art.-Nr.: 34.141.82 **I.-Nr.: 21015**

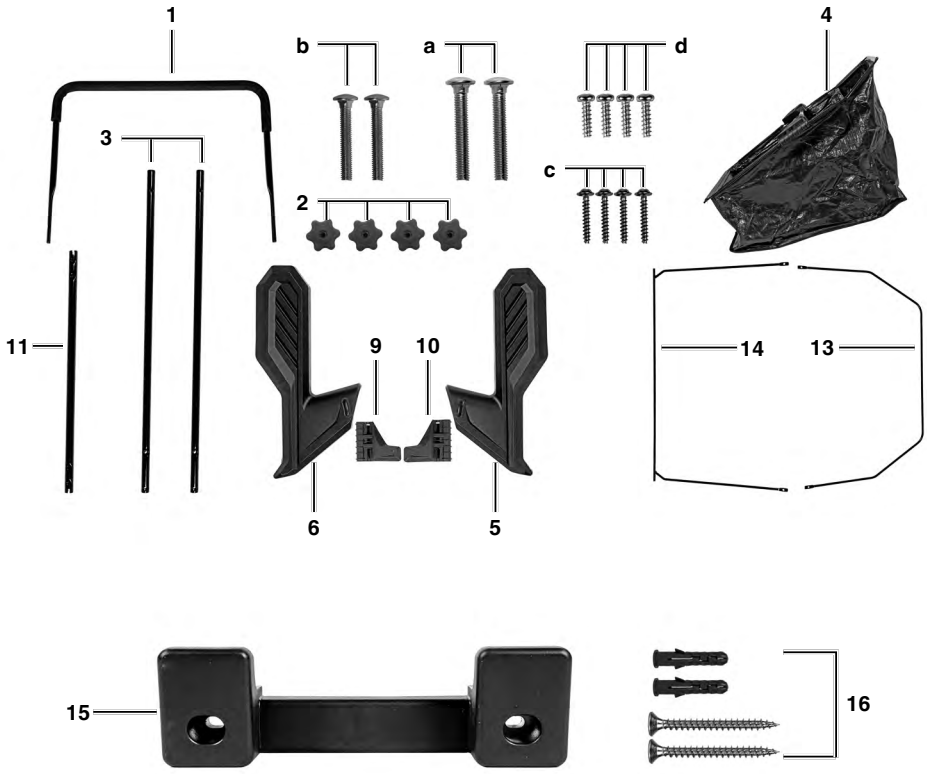
1



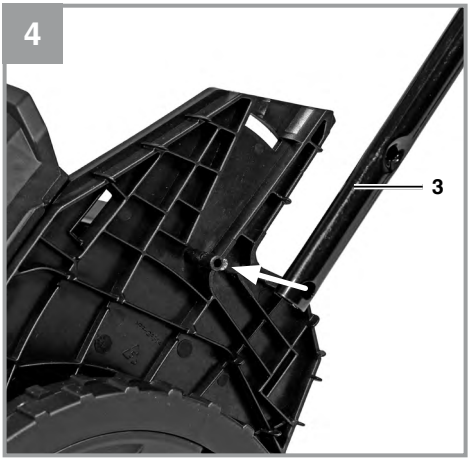
2



3

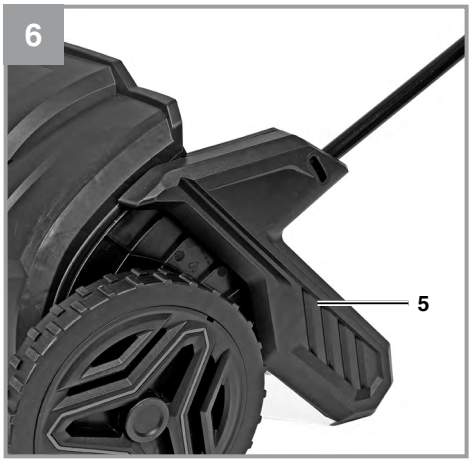


4

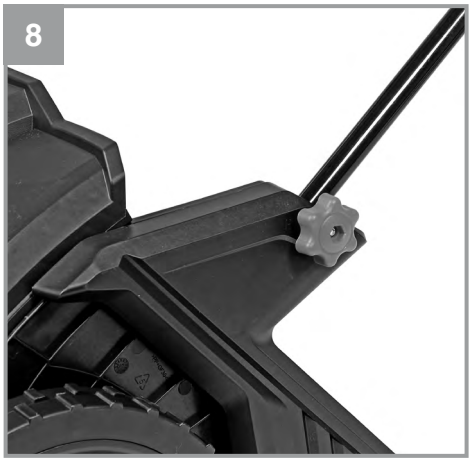


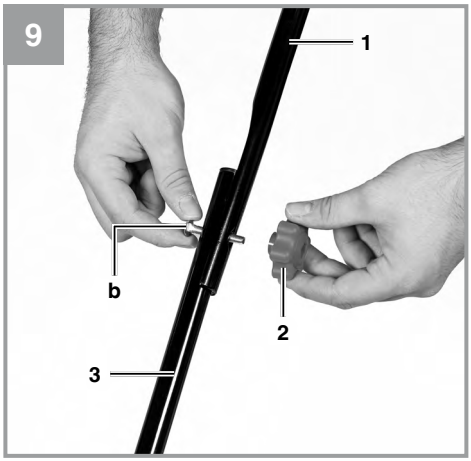
5

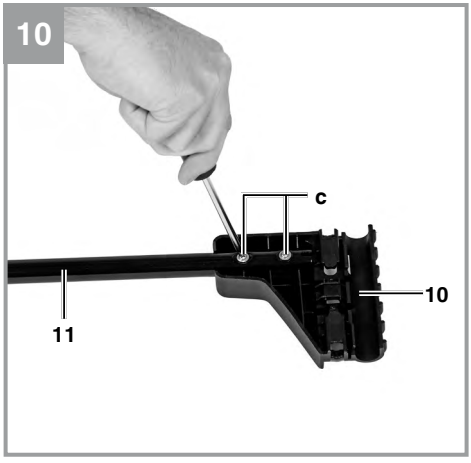


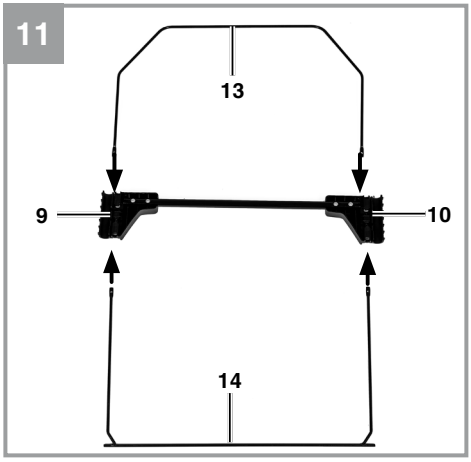

6
5


7
a
2

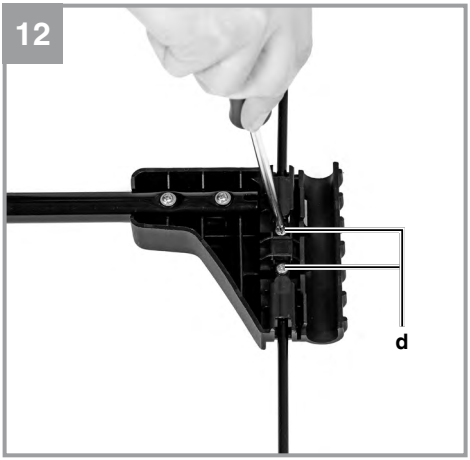

8


9
1
b
2
3


10
c
11
10


11
13
9
10
14

12



13



14



15



16





Gefahr! - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.

Gefahr!
Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise

Warnung!
Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Gerät versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können schwere Verletzungen verursachen.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- **Achtung:** Vor der Montage und Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung unbedingt beachten.
- Gerät niemals mit Lösungsmitteln reinigen.
- Betriebsbereites Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Vor Zugriff von Kindern schützen.
- Gerät in trockenen Räumen aufbewahren.
- Kein schadhaftes Gerät in Betrieb nehmen.
- Service nur bei autorisierten Kundendienststellen.
- Benutzen Sie das Gerät nur für die Arbeiten, für die es konstruiert wurde.
- Verwenden Sie nur Original Zubehör- und Ersatzteile.
- Für Schäden die durch unsachgemäße Reparaturen und unsachgemäße Handhabung bzw. Verfremdung der Anwendungsbereiche hervorgerufen werden, können wir keine Haftung übernehmen.
- Defekte Teile sofort austauschen.
- Keine glühenden oder gesundheitsschädlichen Gegenstände mit dem Laub- und Grassammler aufsammeln.
- Das Aufsammeln von gelförmigen, flüssigen, brennbaren und explosiven Stoffen ist nicht gestattet.
- Nach dem Aufsammeln von Metall, Glas oder scharfen Gegenständen sind bei der Entleerung des Schmutzfangbehälters feste Arbeitshandschuhe zu tragen.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1-3)

1. Oberer Schubbügel
2. Sternmutter (4x)
3. Schubstange
4. Fangsack
5. Standfuß Links
6. Standfuß Rechts
7. Räder
8. Höhenverstellungsschraube
9. Halterung für Fangsack (Links)
10. Halterung für Fangsack (Rechts)
11. Querstange
12. Sammelbürste
13. Oberer Fangsackdraht
14. Unterer Fangsackdraht
15. Wandhalterung
16. Schrauben für Wandhalterung

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an den nächstgelegenen zuständigen Baumarkt. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Garantiebestimmungen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!
Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Laub- und Grassammler
- Fangsack
- Schraubensortiment
  a) 2x Linsenkopfschraube (M6x50)
  b) 2x Linsenkopfschraube (M6x40)
  c) 4x Schrauben für Fangsackmontage (Lang)
  d) 4x Schrauben für Fangsackmontage (Kurz)
- Originalbetriebsanleitung

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Laub- und Grassammler ist zum Aufsammeln von Laub und Rasenschnittgut geeignet.

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Arbeitsbreite: ..... 515 mm
Kehrleistung: .....ca. 1500 m^2/h
Fangsackvolumen: .....100 l
Gewicht: ..... ca. 6 kg

5. Vor Inbetriebnahme

5.1 Montage Laub- und Grassammler (Bild 4-9)

1. Um die Schubstangen (3) zu montieren, führen Sie diese auf die dafür vorgesehenen Montagepunkte.
2. Achten Sie anschließend darauf, dass die Standfüße (5 + 6) auf beiden Seiten des Gerätes korrekt einrasten. Mithilfe der Klickvorrichtung geschieht dies werkzeuglos.
3. Verschrauben Sie abschließend die Schubstange (3) auf beiden Seiten mit den mitgelieferten Linsenkopfschrauben (a) und je einer Sternmutter (2).
4. Zum Abschluss der Montage befestigen Sie den oberen Schubbügel (1) mithilfe der beiligenden Schraube (b) und je einer Sternmutter (2) an der Schubstange (3).

5.2 Montage Fangsack (Bild 10-13)

1. Schrauben Sie die Querstange (11) mithilfe der Schrauben (c) an den beiden Fangsackhalterungen (9 + 10) fest.
2. Schieben Sie nun den oberen Fangsackdraht (13) und den unteren Fangsackdraht (14) in die beiden Fangsackhalterungen ein und verschrauben diese anschließend mithilfe der Schrauben (d).
3. Hängen Sie nun den Fangsack (4) am Fangsackdraht ein.

5.3 Wandmontage

Der Laub- und Grassammler kann mithilfe der Wandhalterung (15) an der Wand zur Aufbewahrung montiert werden (Bild 16).

1. Wählen Sie für die Wandmontage einen geeigneten Platz. Dieser sollte trocken und luftig sein.
2. Montieren Sie die Wandhalterung (15) mithilfe der beiliegenden Schrauben für die Wandmontage (16) an einer stabilen Wand.
3. Hängen Sie den Laub- und Grassammler an die Wandhalterung (15).

6. Bedienung

6.1 Verwendung
Um den Laub- und Grassammler in Betrieb zu nehmen, schieben Sie diesen einfach an. Dadurch wird über die Räder (7) die Sammelbürste (12) in Bewegung gesetzt und das Laub bzw. das Schnittgut in den Fangsack (4) geschleudert.

6.2 Höhenverstellung Bürste (Bild 14)
Mit Hilfe der Höhenverstellungsschraube (8) können Sie die Sammelbürste (12) lockern und stufenlos einstellen. Wenn Sie die gewünschte Position eingestellt haben, ziehen Sie die Höhenverstellungsschraube (8) wieder fest.

6.3 Höhenverstellung Holm
Der Holm, kann durch lockern der Sternmutter (2) an beiden Seiten der Schubstange (3) in der Höhe angepasst werden. Ziehen Sie beide Sternmuttern nach einstellen der gewünschten Höhe wieder fest.

6.4 Fangsack entleeren (Bild 15)
Um den Fangsack (4) zu entleeren, ziehen Sie diesen mithilfe der Querstange nach oben aus dem Gerät heraus. Zum Einsetzen des Fangsacks, verfahren Sie in umgekehrter Reihenfolge.

7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

7.1 Reinigung
- Halten Sie Schutzvorrichtungen und Luftschlitze so staub- und schmutzfrei wie möglich.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

7.2 Ersatzteilbestellung:
Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:
- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.Einhell-Service.com

8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

9. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 ˚C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantieurkunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantieurkunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Sammelbürste, Zahnrad
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.Einhell-Service.com anzumelden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)? Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicerufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an dem von Ihnen in der Europäischen Union erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel oder den Austausch des Geräts beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war. Bei Artikel unter dem Brand „Professional“ gilt der Ausschluss für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz nicht.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
   - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
   - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, ….) Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
   - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind. Beispielsweise unterliegen Akkus und Akkupacks einem natürlichen Verschleiß und sind konstruktionsbedingt auf eine begrenzte Zyklenzahl ausgelegt. Der Verschleiß wird insbesondere durch abverlangte Lasten, Ladegeschwindigkeiten aber auch durch Exposition gegenüber Hitze, Kälte, Vibration und Stöße negativ beeinflusst.
4. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Geräts führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.Einhell-Service.com. Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingesendet werden, sind von der Garantieleistung aufgrund einer mangelnden Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.
6. Wenn Sie das Gerät in ein anderes Land der Europäischen Union verbracht haben als das Land, in dem Sie das Gerät erworben haben, erbringen wir die Garantieleistung durch einen dortigen Servicepartner. Bei Verbringung außerhalb der Europäischen Union besteht kein Garantieanspruch.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse. Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

Garantiegeber ist: Einhell Germany AG, Wiesenweg 22, 94405 Landau/Isar (Deutschland)
Der Service wird erbracht durch: Einhell Service, Eschenstraße 6, 94405 Landau / Isar



Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,

LIEBE MÖGLICHMACHER,

wir haben das Ziel, alles dafür zu tun, damit Sie mit Einhell all Ihre Projekte möglich machen können. Aus diesem Grund ist Service bei uns gelebter Anspruch: mit über 20 Jahren Erfahrung und mehr als 120 kompetenten und persönlichen Ansprechpartnern hat es sich der Einhell Service auf die Fahnen geschrieben, Sie bei allen Fragen zu Ihrem Produkt zu unterstützen. Dazu gehört ein beratendes Technikerteam, bis zu 10 Jahre Ersatzteilverfügbarkeit, 24 Stunden Versandservice, eine leistungsfähige Reparatur-Organisation und ein flächendeckendes Service-Partnernetz.

Über unser Onlineportal **www.Einhell-Service.com** sind viele unserer verfügbaren Services jetzt noch schneller und einfacher für Sie erreichbar – rund um die Uhr, sieben Tage die Woche.

ERSATZTEILE

ZUBEHÖR

PRODUKT-INFORMATIONEN

PREIS-INFORMATIONEN

VERFÜGBARKEITEN

TRACK & TRACE

GARANTIEVER-LÄNGERUNGEN

REPARATUR-SERVICE

SERVICE-STELLEN VOR ORT

Einhell-Service.com >>>

Einhell Service
Eschenstraße 6
94405 Landau an der Isar

Telefon: 09951 - 959 2000
Telefax: 09951 - 959 1700
E-Mail: Service-DE@Einhell.com

Wir freuen uns auf Ihren Besuch unter



Danger! - Lisez ce mode d’emploi pour diminuer le risque de blessures

Danger !
Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

1. Consignes de sécurité

Avertissement !
Veuillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Toute omission lors du respect des instructions ci-après peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.
Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

- **Attention :** Avant le montage et la mise en service, veuillez consulter obligatoirement le mode d'emploi.
- Ne nettoyez jamais l'appareil avec du solvant.
- Ne laissez pas l'appareil prêt à fonctionner sans surveillance.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- Stockez l'appareil dans des pièces sèches.
- Ne mettez pas un appareil défectueux en service.
- Service après-vente uniquement auprès de services clients autorisés.
- Utilisez l'appareil uniquement pour les travaux pour lesquels il a été conçu.
- Utilisez exclusivement des accessoires et pièces de rechange d'origine.
- Nous déclinons toute responsabilité pour tous les dommages occasionnés par des réparations n'ayant pas été effectuées dans les règles de l'art, par un maniement incorrect et/ou pour toute transformation des domaines d'application.
- Remplacez immédiatement les pièces défectueuses.
- Ne ramassez aucun objet incandescent ou nocif pour la santé avec le collecteur de feuilles et d'herbe.
- Il est interdit de ramasser des produits sous forme de gel, des substances liquides, inflammables ou explosives.
- Après avoir collecté du métal, du verre ou des objets tranchants, portez des gants de travail résistants pour vider le bac collecteur de saletés.

2. Description de l'appareil et volume de livraison

2.1 Description de l'appareil (figures 1-3)

1. Guidon supérieur
2. Écrou-étoile (4x)
3. Tige de poussée
4. Sac collecteur
5. Pied d'appui gauche
6. Pied d'appui droit
7. Roues
8. Vis de réglage de hauteur
9. Fixation pour sac collecteur (gauche)
10. Fixation pour sac collecteur (droite)
11. Tige transversale
12. Brosse collectrice
13. Fil supérieur de sac collecteur
14. Fil inférieur de sac collecteur
15. Support mural
16. Vis pour support mural

2.2 Volume de livraison

Veuillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, adressez-vous dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !
L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Collecteur de feuilles et d'herbe
- Sac collecteur
- Assortiment de vis
  a) 2 vis à tête cylindrique (M6x50)
  b) 2 vis à tête cylindrique (M6x40)
  c) 4 vis pour montage du sac collecteur (longues)
  d) 4 vis pour montage du sac collecteur (courtes)
- Mode d'emploi d'origine

3. Utilisation conforme à l'affectation

Le collecteur de feuilles et d'herbe convient pour la collecte de feuilles et d'herbe coupée.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

4. Données techniques

Largeur de travail : ..... 515 mm
Puissance de balayage : ..... env. 1500 m^2/h
Volume du sac collecteur : .....100 l
Poids : ..... env. 6 kg

5. Avant la mise en service

5.1 Montage du collecteur de feuilles et d'herbe (figures 4-9)

1. Pour monter les tiges de poussée (3), amenez-les sur les points de montage prévus à cet effet.
2. Veillez ensuite à ce que les pieds d'appui (5 + 6) s'enclenchent correctement des deux côtés de l'appareil. Cela se fait sans outil à l'aide du dispositif d'encliquetage.
3. Vissez enfin la tige de poussée (3) des deux côtés avec les vis à tête cylindrique (a) jointes et respectivement un écrou-étoile (2).
4. Pour terminer le montage, fixez le guidon supérieur (1) sur la tige de poussée (3) à l'aide de la vis jointe (b) et respectivement un écrou-étoile (2).

5.2 Montage du sac collecteur (figures 10-13)

1. Vissez la tige transversale (11) au niveau des deux fixations pour sac collecteur (9 + 10) à l'aide des vis (c).
2. Insérez maintenant le fil supérieur de sac collecteur (13) et le fil inférieur de sac collecteur (14) dans les deux fixations pour sac collecteur puis vissez-les à l'aide des vis (d).
3. Accrochez maintenant le sac collecteur (4) au fil de sac collecteur.

5.3 Montage mural

Le collecteur de feuilles et d'herbe peut être monté sur le mur pour stockage à l'aide du support mural (15) (figure 16).

1. Choisissez un emplacement adéquat pour le montage mural. Celui-ci doit être sec et aéré.
2. Montez le support mural (15) sur un mur stable à l'aide des vis jointes pour le montage mural (16).
3. Accrochez le collecteur de feuilles et d'herbe sur le support mural (15).

6. Commande

6.1 Utilisation

Poussez simplement le collecteur de feuilles et d'herbe pour le mettre en marche. La brosse collectrice (12) est ainsi mise en mouvement par le biais des roues (7) et les feuilles et le matériau coupé sont projetés dans le sac collecteur (4).

6.2 Réglage de la hauteur de la brosse (figure 14)
Vous pouvez desserrer la brosse collectrice (12) et la régler en continu à l'aide de la vis de réglage de hauteur (8). Lorsque vous avez réglé la position souhaitée, resserrez la vis de réglage de hauteur (8).

6.3 Réglage de la hauteur du manche
La hauteur du manchon peut être adaptée des deux côtés de la tige de poussée (3) en desserrant l'écrou-étoile (2). Resserrez les deux écrous-étoiles après avoir réglé la hauteur souhaitée.

6.4 Vidage du sac collecteur (figure 15)
Pour vider le sac collecteur (4), retirez-le de l'appareil vers le haut à l'aide de la tige transversale. Pour insérer le sac collecteur, procédez dans l'ordre inverse.

7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

7.1 Nettoyage
- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.

7.2 Commande de pièces de rechange :
Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:
- Type de l'appareil
- No. d'article de l'appareil
- No. d'identification de l'appareil
- No. de pièce de rechange de la pièce requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.Einhell-Service.com

8. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

9. Stockage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel tout comme inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l'approvisionnement en pièces de rechange et d'usure ou l'achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d'usure*	Brosse collectrice, roue dentée
Matériel de consommation/ pièces de consommation*	
Pièces manquantes	

*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d'enregistrer le cas du défaut sur internet à l'adresse www.Einhell-Service.com. Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l'appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dés le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l'appareil à votre avis (symptôme principal) ? Décrivez ce défaut de fonctionnement.

Bon de garantie

Chère cliente, cher client,
Nos produits sont soumis à un contrôle de qualité strict. Si toutefois cet appareil ne devait pas fonctionner correctement, nous en sommes désolés et nous vous prions de vous adresser à notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bon de garantie. Nous nous tenons également volontiers à votre disposition par téléphone au numéro de service après-vente indiqué. Pour faire valoir les droits à la garantie, les conditions suivantes s'appliquent :

1. Ces conditions de garantie s'adressent exclusivement aux consommateurs, c'est-à-dire aux personnes physiques qui n'utilisent pas ce produit ni dans le cadre de leur activité commerciale, ni dans le cadre de toute autre activité indépendante. Ces conditions de garantie réglementent les prestations de garantie supplémentaires que le fabricant mentionné ci-dessous promet aux acheteurs de ses appareils neufs en plus de la prestation de garantie légale. Vos droits légaux en matière de garantie restent inchangés. Notre prestation de garantie est gratuite pour vous.
2. La prestation de garantie s'étend exclusivement aux vices de l'appareil neuf du fabricant mentionné ci-dessous que vous avez acheté dans l'Union européenne et qui résultent d'un défaut de fabrication ou d'un défaut matériau. La prestation de la garantie est assujettie, selon notre choix, soit à la réparation, soit au remplacement de l'appareil. Veuillez noter que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été conçus pour un usage commercial, artisanal ou professionnel. La garantie ne s'applique donc pas, à partir du moment où l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement, par des sociétés industrielles, où encore, exposé à une sollicitation semblable pendant la durée de la garantie. Pour les articles ''Professional'', les exclusions décrites préalablement, ne s'appliquent pas.
3. Sont exclus de notre garantie :
   - les dommages sur l'appareil liés au non-respect des instructions de montage ou à une installation incorrecte, au non-respect du mode d'emploi (par ex. raccordement à une tension de réseau avec un voltage inapproprié) ou au non-respect des consignes de maintenance et de sécurité, à une exposition de l'appareil à des conditions environnementales anormales ou à un manque d'entretien et de maintenance.
   - les dommages sur l'appareil provoqués par une utilisation abusive ou non conforme (par ex. surcharge de l'appareil ou utilisation d'outils ou d'accessoires non autorisés), la pénétration de corps étrangers dans l'appareil (par ex. sable, cailloux ou poussière, ...), les dommages dus au transport, l'utilisation de la force ou les influences extérieures (par ex. dommages causés par une chute).
   - les dommages sur l'appareil ou des parties de l'appareil imputables à l'usure normale liée à l'utilisation de l'appareil ou à toute autre usure naturelle. Par exemple, les pièces d'usure, les accumulateurs et les blocs d'accumulateurs étant soumis à une usure naturelle car ils sont conçus pour un nombre limité de cycles. L'usure est influencée négativement notamment par les charges demandées, les vitesses de charge mais aussi par l'exposition à la chaleur, au froid, aux vibrations et aux chocs.
4. La durée de garantie est de 2 ans et débute à la date d'achat de l'appareil. Les droits à la garantie doivent être revendiqués avant l'expiration de la durée de garantie dans un délai de deux semaines après avoir constaté le défaut. La revendication de droits à la garantie après expiration de la durée de garantie est exclue. La réparation ou le remplacement de l'appareil n'entraîne ni une extension de la durée de garantie ni le début d'une nouvelle durée de garantie pour cet appareil ou toute autre pièce de rechange installée sur l'appareil. Cela s'applique également lors d'une intervention du service après-vente sur place.
5. Pour faire valoir vos droits à la garantie, veuillez signaler l'appareil défectueux à l'adresse suivante : www.Einhell-Service.com. Veuillez vous munir de la preuve d'achat ou de tout autre justificatif de l'achat de votre nouvel appareil. Les appareils envoyés sans les justificatifs correspondants ou sans plaque signalétique sont exclus de la prestation de garantie en raison de l'impossibilité de les attribuer. Si le défaut de l'appareil est couvert par notre garantie, vous recevrez sans délai un appareil réparé ou un nouvel appareil.
6. Si vous avez amené l'appareil dans un pays de l'Union européenne autre que celui dans lequel vous l'avez acheté, nous fournissons la prestation de garantie par le biais d'un partenaire de service local. Il n'y a aucun droit de garantie en cas de transfert hors de l'Union européenne.

Bien entendu, nous réparons volontiers les pannes de votre appareil qui ne sont pas ou plus compris dans l'étendue de la garantie après établissement d'un devis au préalable. Pour ce faire, merci d'enregistrer votre demande sur notre site internet www.einhell.fr „http://www.einhell.fr“ www.einhell.fr et vous donnerons toutes les instructions nécessaires pour la réparation. Pour les pièces d'usure, de consommation et les pièces manquantes, nous renvoyons aux restrictions de cette garantie conformément aux informations de service des présentes instructions d'utilisation.

Garant: Einhell France SAS, ZAC Paris Nord, 22, Avenue des Nations - Le Rabelais, BP 59018 - 93420 Villepinte
Service: Einhell Compiégne, Route de Choisy 3, 60200 Compiégne



Pericolo! - Per ridurre il rischio di lesioni leggete le istruzioni per l'uso.

Pericolo!
Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

1. Avvertenze di sicurezza

Avvertimento!
Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente apparecchio. Dimenticanze nel rispetto delle seguenti avvertenze di sicurezza e delle istruzioni possono causare lesioni gravi.
Conservate tutte le avvertenze e le istruzioni per eventuali necessità future.

- **Attenzione:** prima del montaggio e della messa in esercizio osservate assolutamente le istruzioni per l'uso.
- Non pulite mai l'apparecchio con solventi.
- Non lasciate l'apparecchio incustodito.
- Tenete lontani i bambini.
- Conservate l'apparecchio in luoghi asciutti.
- Non mettete in funzione l'apparecchio se è difettoso.
- Assistenza tecnica solo presso centri autorizzati.
- Utilizzate l'apparecchio solo per i lavori per i quali è stato costruito.
- Usate solamente accessori e ricambi originali.
- Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni causati da riparazioni improprie, uso improprio e/o alterazione dei campi di applicazione.
- Sostituite immediatamente le parti difettose.
- Non raccogliete oggetti incandescenti o nocivi per la salute con il raccoglitore di foglie ed erba.
- Non è consentito raccogliere sostanze gelatinose, liquide, infiammabili ed esplosive.
- Dopo aver raccolto metallo, vetro o oggetti taglienti, indossate guanti da lavoro resistenti durante lo svuotamento del contenitore di raccolta dello sporco.

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1-3)
1. Manico di spinta superiore
2. Dadi a stella (4x)
3. Barra di spinta
4. Sacco di raccolta
5. Base di appoggio sinistra
6. Base di appoggio destra
7. Ruote
8. Vite di regolazione dell'altezza
9. Supporto per sacco di raccolta (sinistra)
10. Supporto per sacco di raccolta (destra)
11. Barra trasversale
12. Spazzola di raccolta
13. Filo superiore del sacco di raccolta
14. Filo inferiore del sacco di raccolta
15. Supporto per parete
16. Viti per supporto da parete

2.2 Elementi forniti
Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto o al centro fai-da-te competente più vicino. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle disposizioni di garanzia alla fine delle istruzioni.
- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!
L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Raccoglitore di foglie ed erba
- Sacco di raccolta
- Assortimento di viti
  a) 2 viti a testa bombata (M6x50)
  b) 2 viti a testa bombata (M6x40)
  c) 4 viti per il montaggio del sacco di raccolta (lunghe)
  d) 4 viti per il montaggio del sacco di raccolta (corte)
- Istruzioni per l'uso originali

3. Utilizzo proprio

Il raccoglitore di foglie ed erba è adatto per la raccolta di foglie ed erba tagliata.

L'apparecchio deve essere usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati progettati per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

4. Dati tecnici

Larghezza di lavoro: ..... 515 mm
Prestazioni di spazzamento: ..... circa 1500 m2/h
Volume del sacco di raccolta: .....100 l
Peso: ..... circa 6 kg

5. Prima della messa in funzione

5.1 Montaggio del raccoglitore di foglie ed erba (Fig. 4-9)

1. per montare le barre di spinta (3), inseritele nei punti di montaggio previsti a tale scopo.
2. Accertatevi quindi che le basi di appoggio (5 + 6) siano correttamente inseriti su entrambi i lati dell'apparecchio. Grazie al dispositivo a scatto, questa operazione può essere eseguita senza attrezzi.
3. Infine, avvitate la barra di spinta (3) su entrambi i lati con le viti a testa bombata (a) e un dado a stella (2) in dotazione.
4. Per completare il montaggio, fissate il manico di spinta superiore (1) alla barra di spinta (3) utilizzando la vite in dotazione (b) e un dado a stella (2) per ciascuna.

5.2 Montaggio del sacco di raccolta (Fig. 10-13)

1. Avvitate la barra trasversale (11) ai due supporti del sacco di raccolta (9 + 10) utilizzando le viti (c).
2. Inserite ora il filo superiore (13) e il filo inferiore (14) del sacco di raccolta nei due supporti e fissarli con le viti (d).
3. Agganciate ora il sacco di raccolta (4) all'apposito filo.

5.3 Montaggio alla parete

Il raccoglitore di foglie ed erba può essere montato e conservato alla parete (15) con il relativo supporto (Fig. 16).

1. Scegliete per il montaggio alla parete un posto adatto. Il posto deve essere asciutto e arieggiato.
2. Montate il supporto da parete (15) con le viti appositamente fornite (16) a una parete stabile.
3. Agganciate il raccoglitore di foglie ed erba al supporto da parete (15).

6. Utilizzo

6.1 Uso

Per mettere in funzione il raccoglitore di foglie ed erba, è sufficiente spingerlo.
In questo modo, le ruote (7) mettono in movimento la spazzola di raccolta (12) e le foglie o l'erba tagliata vengono proiettate nel sacco di raccolta (4).

6.2 Regolazione dell'altezza della spazzola (Fig. 14)

Con l'aiuto della vite di regolazione dell'altezza (8) è possibile allentare la spazzola di raccolta (12) e regolarla in modo continuo. Una volta regolata la posizione desiderata, serrate nuovamente la vite di regolazione dell'altezza (8).

6.3 Regolazione dell'altezza del manico

È possibile regolare l'altezza del manico allentando il dado a stella (2) su entrambi i lati della barra di spinta (3). Dopo aver regolato l'altezza desiderata, serrate nuovamente entrambi i dadi a stella.

6.4 Svuotamento del sacco di raccolta (Fig. 15)

Per svuotare il sacco di raccolta (4), estraetelo dall'apparecchio tirandolo verso l'alto con l'aiuto della barra trasversale. Per l'utilizzo del sacco di raccolta procedere nell'ordine inverso.

7. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

7.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione e le fessure di aerazione liberi da polvere e sporco.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno umido e un po' di sapone. Non usate detergenti o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio. La penetrazione di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.

7.2 Ordinazione dei pezzi di ricambio:

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Tipo di apparecchio
- Numero di articolo dell'apparecchio
- Numero di identificazione dell'apparecchio
- Numero del pezzo di ricambio richiesto

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.Einhell-Service.com

8. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

9. Conservazione

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'elettroutensile nell'imballaggio originale.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Categoria	Esempio
Parti soggette ad usura *	Spazzola di raccolta, ruota dentata
Materiale di consumo/parti di consumo *	
Parti mancanti	

* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet www.Einhell-Service.com. Vi preghiamo di descrivere con precisione l'anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L'apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall'inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell'apparecchio (sintomo principale)? Descrivete che cosa non funziona.

Certificato di garanzia

Gentili clienti,
i nostri prodotti sono soggetti ad un rigido controllo di qualità. Se tuttavia, l'apparecchio non dovesse funzionare correttamente, ci scusiamo e vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato in questa scheda di garanzia. Siamo a vostra disposizione anche telefonicamente al numero del servizio assistenza indicato.

1. Le presenti condizioni di garanzia si rivolgono esclusivamente ai consumatori, vale a dire a persone fisiche che non intendono utilizzare questo prodotto né in ambito professionale né per altre attività di lavoro autonomo. Le presenti condizioni di garanzia regolano prestazioni di garanzia supplementari che il produttore offre in aggiunta alla garanzia legale. La presente garanzia integra i diritti al ricorso in garanzia previsti dalla legge. Le nostre prestazioni di garanzia sono per voi gratuite.
2. La prestazione di garanzia riguarda esclusivamente i difetti ed i vizi di fabbricazione di un nuovo apparecchio Einhell da voi acquistato nell'Unione Europea, ed è limitata, a nostra discrezione, all'eliminazione di questi difetti dell'apparecchio o alla sostituzione dell'apparecchio stesso. Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati progettati per l'impiego artigianale, o professionale. Pertanto, le condizioni di garanzia non vengono riconosciute se l'apparecchio è stato usato in attività artigianali, imprenditoriali o industriali o se è stato sottoposto a sollecitazioni equivalenti. Per i prodotti della gamma "Professional" acquistati con P. IVA non valgono le esclusioni per l'utilizzo artigianale e professionale.
3. Sono esclusi dalla nostra garanzia:
   - Danni all'apparecchio causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di montaggio o per un'installazione non corretta, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso (come ad es. collegamento a una tensione di rete o a un tipo di corrente non corretti), dalla mancata osservanza delle norme relative alla manutenzione e alla sicurezza, dall'esposizione dell'apparecchio a condizioni ambientali anomale o per la mancata esecuzione di pulizia e manutenzione.
   - Danni all'apparecchio dovuti a usi impropri o illeciti (come per es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili di ricambio o accessori non consentiti e non originali), alla penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come per es. sabbia, pietre o polvere, ...) danni dovuti al trasporto se effettuato a carico del cliente, all'impiego della forza o a influssi esterni (come per es. danni causati da caduta).
   - Danni all'apparecchio dovuti a normale usura. Le batterie sono soggette a un invecchiamento naturale e per motivi strutturali hanno un numero limitato di cicli di ricarica. Sull'usura influiscono negativamente i carichi a cui viene sottoposta e le velocità di ricarica, ma anche l'esposizione al calore, al freddo, alle vibrazioni e agli urti.
4. Il periodo di garanzia è 2 anni e inizia alla data d'acquisto dell'apparecchio; in caso di articoli acquistati con P.Iva il periodo di garanzia è di 1 anno. Il diritto alla garanzia deve essere fatto valere prima della scadenza del periodo di garanzia, entro due settimane dall'accertamento del difetto. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del relativo periodo. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta una proroga del periodo di garanzia. Ciò vale anche nel caso di riparazione o sostituzione effettuata da un centro di assistenza autorizzato.
5. Per rivendicare il diritto di garanzia conservate il documento di acquisto o altri documenti come prova dell'acquisto del vostro apparecchio nuovo. Apparecchi inviati senza i relativi documenti o senza targhetta d'identificazione sono esclusi dalla prestazione di garanzia perché non possono essere classificati in modo corretto. Se il difetto dell'apparecchio rientra nella nostra prestazione di garanzia, riceverete prontamente l'apparecchio riparato o un apparecchio sostitutivo.
6. Se avete portato l'apparecchio in un paese dell'Unione Europea diverso da quello in cui lo avete acquistato, la prestazione di garanzia viene fornita tramite un partner del servizio assistenza locale. Se viene trasferito al di fuori dell'Unione Europea non sussiste diritto di garanzia.

Naturalmente offriamo anche un servizio di riparazione a pagamento, su apparecchi fuori dal periodo di garanzia legale o su difetti non coperti dalle condizioni di garanzia. Per usufruire di tali servizi potete far riferimento ad uno dei nostri centri di assistenza. Potete consultare l'elenco dei centri assistenza autorizzati sul nostro sito www.einhell.it. Per il riordino di parti di ricambio e accessori potete sempre far riferimento ai recapiti di seguito riportati o consultare il nostro sito dove è possibile effettuare ordini direttamente online.

Servizio Clienti Einhell Italia: email: service-italia@einhell.com; tel: 031 800863
Giorni e orari di apertura: LUN - VEN dalle 9:00 alle 12:00 e dalle 14:00 alle 17:00
Garante del servizio: Einhell Italia S.r.l., Via Delle Acacie snc, I-22070 Binago - Como



Fara! - Läs bruksanvisningen för att reducera risken för skador

Fara!
Innan maskiner kan användas ska särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlåtas till andra personer ska även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

1. Säkerhetsanvisningar

Varning!
Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, bilder och tekniska data som medföljer denna maskin. Om nedanstående instruktioner inte beaktas finns det risk för allvarliga personskador.
Spara på alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

- **Obs!** Beakta tvunget bruksanvisningen innan du monterar och använder maskinen.
- Rengör aldrig maskinen med lösningsmedel.
- Lämna inte maskinen utan uppsikt om den är klar för användning.
- Vidtag lämpliga åtgärder för att förhindra att barn kommer åt maskinen.
- Förvara maskinen i ett torrt utrymme.
- Använd inte maskinen om den är skadad.
- Service får endast utföras av behörig kundtjänst.
- Använd endast maskinen till de ändamål den är avsedd för.
- Använd endast originaltillbehör och -reservdelar.
- Vi övertar inget ansvar för skador som har uppstått av ej ändamålsenlig reparation eller ej avsedd användning resp. avvikande användning.
- Byt genast ut defekta delar.
- Samla inte upp glödande eller hälsofarliga föremål med löv- och gräsuppsamlaren.
- Det är inte tillåtet att samla upp gelformiga, flytande, brännbara eller explosiva ämnen.
- Om metall, glas eller vassa föremål har tagits upp måste du bära fasta arbetshandskar när du tömmer uppsamlaren.

2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning

2.1 Beskrivning av maskinen (bild 1-3)

1. Övre skjutbygel
2. Stjärnmutter (4 st)
3. Skjutstång
4. Uppsamlare
5. Stöd, vänster
6. Stöd, höger
7. Hjul
8. Höjdjusteringsskruv
9. Hållare för uppsamlare (vänster)
10. Hållare för uppsamlare (höger)
11. Tvärstång
12. Uppsamlingsborste
13. Övre uppsamlartråd
14. Undre uppsamlartråd
15. Vägghållare
16. Skruvar för vägghållare

2.2 Leveransomfattning

Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig ta kontakt med vårt servicecenter eller byggmarknaden där du köpte produkten inom fem dagar efter att du köpte artikeln. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantitabellen i garantibestämmelserna i slutet av bruksanvisningen.

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut maskinen ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpackning- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om maskinen eller tillbehörsdelarna har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

Fara!
Maskinen och förpackningsmaterialet är inga leksaker. Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar. Risk för att barn sväljer delar och kvävs.

- Löv- och gräsuppsamlare
- Uppsamlare
- Skruvsortiment
  a) 2 st skruvar med kullerskalle (M6x50)
  b) 2 st skruvar med kullerskalle (M6x40)
  c) 4 st skruvar för montering av uppsamlare (långa)

d) 4 st skruvar för montering av uppsamlare (korta)
- Original-bruksanvisning

3. Ändamålsenlig användning

Löv- och gräsuppsamlaren är avsedd för att samla upp löv och klippt gräs.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är inte ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren övertar inget ansvar.

Tänk på att våra maskiner endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om maskinen används inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

4. Tekniska data

Arbetsbredd: ..... 515 mm
Sopningsprestanda: .....ca 1500 m2/h
Gräsuppsamlarens volym .....100 l
Vikt .....ca 6 kg

5. Innan du använder maskinen

5.1 Montera löv- och gräsuppsamlaren (bild 4-9)

1. För att montera skjutstängerna (3) ska dessa sättas vid avsedda monteringspunkter.
2. Kontrollera därefter att stöden (5 + 6) har snäppt in rätt på båda sidor av maskinen. Med hjälp av klickanordningen sker detta utan verktyg.
3. Skruva fast skjutstången (3) på båda sidor med bifogade skruvar med kullerskalle (a) och vardera en stjärnmutter (2).
4. Avsluta monteringen genom att fästa den övre skjutbygeln (1) på skjutstången (3) med bifogad skruv (b) och vardera en stjärnmutter (2).

5.2 Montera uppsamlaren (bild 10-13)

1. Skruva fast tvärstången (11) på de båda hållarna för uppsamlaren (9 + 10) med skruvarna (c).
2. Skjut nu in den övre (13) och den undre uppsamlartråden (14) i de båda hållarna för uppsamlaren och skruva fast dem med skruvarna (d).
3. Häng slutligen in uppsamlaren (4) på uppsamlartråden.

5.3 Vägghållare

Löv- och gräsuppsamlaren kan förvaras på en vägg med vägghållaren (15) (bild 16).

1. Välj en lämplig plats för montering på vägg. Denna bör vara torr och ventilerad.
2. Montera vägghållaren (15) med bifogade skruvar för väggmontering (16) på en stabil vägg.
3. Häng därefter löv- och gräsuppsamlaren på vägghållaren (15).

6. Användning

6.1 Använda maskinen

För att använda löv- och gräsuppsamlaren behöver den endast skjutas framåt.
Hjulen (7) sätter uppsamlingsborsten (12) i rörelse som därefter kastar in löv och klippt gräs i uppsamlaren (4).

6.2 Ställa in borstens höjd (bild 14)

Med höjdjusteringsskruven (8) kan uppsamlingsborsten (12) lossas och ställas in steglöst. Ställ in avsett läge och dra åt höjdjusteringsskruven (8) igen.

6.3 Ställa in stångens höjd

Ställ in stången i höjdled efter att stjärnmuttern (2) har lossats på båda sidor av skjutstången (3). Dra åt båda stjärnmuttrar igen efter att avsedd höjd har ställts in.

6.4 Tömma uppsamlaren (bild 15)

För att tömma uppsamlaren (4) ska den först dras upp ur maskinen med tvärstången. Sätt in uppsamlaren igen i omvänd ordningsföljd.

7. Rengöring, underhåll och reservdelsbeställning

7.1 Rengöra maskinen

- Håll skyddsanordningarna och ventilationsöppningarna i så damm- och smutsfritt skick som möjligt.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre. Om vatten tränger in i ett elverktyg ökar risken för elektriska slag.

7.2 Beställa reservdelar

Ange följande information när du beställer reservdelar:

- Maskinens typ
- Maskinens artikelnummer
- Maskinens ID-nr.
- Reservdelsnummer för reservdel

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.Einhell-Service.com

8. Skrotning och återvinning

Maskinen ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Maskinen och dess tillbehör består av olika material som t.ex. metaller och plaster. Defekta maskiner får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in maskinen till ett insamlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmaste insamlingsställe finns.

9. Förvaring

Förvara maskinen och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats samt otillgängligt för barn. Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5 och 30 ˚C. Förvara elverktyget i originalförpackningen.

Kopiering eller någon typ av mångfaldigande av dokumentation som medföljer, i sin helhet eller delvis, är endast tillåtet efter skriftligt godkännande från Einhell Germany AG.

Rätten till tekniska ändringar förbehålles

Serviceinformation

I alla länder som nämns i garantibeviset har vi kompetenta servicepartners. Adresserna till dessa partners finns i garantibeviset. Våra partners står gärna till tjänst för alla slags servicearbeten såsom reparation och tillhandahållande av reservdelar, slitagedelar och förbrukningsmaterial.

Kom ihåg att följande delar i denna produkt är utsatta för ett bruksmässigt och naturligt slitage samt att följande delar krävs som förbrukningsmaterial.

Kategori	Exempel
Slitagedelar*	Uppsamlingsborste, kugghjul
Förbrukningsmaterial/förbrukningsdelar*	
Delar som saknas	

* ingår inte tvunget i leveransomfattningen!

Vid brister eller störningar kan du anmäla detta på webbplatsen www.Einhell-Service.com. Ge en detaljerad beskrivning av felet som har uppstått och besvara alltid följande frågor:

- Fungerade produkten först eller var den defekt från början?
- Märkte du av någonting innan produkten slutade att fungera (symptomer före defekt)?
- Enligt din åsikt, vilken funktion är felaktig i produkten (huvudsymptom)?
  Beskriv den felaktiga funktionen.

Garantibevis

Bästa kund,
Våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om denna produkt mot förmodan inte fungerar på rätt sätt, beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges på garantikortet. Vi står även gärna till tjänst på telefon under servicenumret som anges nedan. Följande punkter gäller för att du ska kunna göra anspråk på garantin:

1. Dessa garantivillkor vänder sig enbart till konsumenter, dvs. naturliga personer som inte har för avsikt att använda denna produkt i kommersiellt syfte eller inom egen verksamhet. Dessa garantivillkor reglerar ytterligare garantitjänster som nedanstående tillverkare erbjuder köpare av nya produkter. Dessa tjänster är en komplettering till den lagstadgade garantin. Garantianspråk som regleras enligt lag påverkas inte av denna garanti. Våra garantitjänster är gratis för dig.
2. Garantitjänsterna omfattar endast sådana brister på produkten, köpt i Europeiska unionen, och som bevisligen kan härledas till material- eller tillverkningsfel. Produkten som du har av Europeiska Unionens köpt ska vara ny och härstamma från nedanstående tillverkare. Vi avgör om sådana brister i produkten ska åtgärdas eller om produkten ska bytas ut. Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning. Ett garantiavtal sluts därför ej om produkten inom garantitiden har använts inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller har utsatts för liknande påkänning. Vid artiklar av märket ”Professional” gäller inte uteslutandet för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning.
3. Garantin omfattar inte:
   - Skador på produkten som kan härledas till att monteringsanvisningen missaktats eller på grund av felaktig installation, åsidosatt bruksanvisning (t.ex. anslutning till felaktig nätspänning eller strömtyp), åsidosatta underhålls- och säkerhetsbestämmelser, påverkan på produkten från onormala miljövillkor eller av bristfällig skötsel eller underhåll.
   - Skador på produkten som kan härledas till missbruk eller ej ändamålsenlig användning (t.ex överbelastning av produkten eller användning av ej godkända insatsverktyg eller tillbehör), främmande partiklar som har trängt in i produkten (t.ex sand, sten eller damm), transportskador, yttre våld eller yttre påverkan (t.ex skador efter att produkten fallit ned).
   - Skador på produkten eller delar av produkten som kan härledas till bruksmässigt, normalt eller för övrigt naturligt slitage . Exempelvis är batterier och batteripaket utsatta för naturligt slitage och är i sin konstruktion dimensionerade för ett begränsat antal cykler. Slitaget påverkas negativt främst av avkrävda laster eller laddningshastigheter, men även av exponering mot värme, kyla, vibration och slag.
4. Garantitiden uppgår till 2 år och gäller från datumet när produkten köptes. Medan garantitiden fortfarande gäller ska anspråk på garanti ställas inom två veckor efter att defekten fastställdes. Det är inte möjligt att ställa anspråk på garanti efter att garantitiden har löpt ut. Garantitiden förlängs inte när produkten repareras eller byts ut, dessutom medför sådana arbeten inte att en ny garantitid börjar gälla för produkten eller för ev. reservdelar som har monterats in. Detta gäller även vid service på plats.
5. Anmäl den defekta produkten på följande webbplats för att göra anspråk på garantin: www.Einhell- Service.com. Se till att du har sparat på kvittot eller ett annat köpebevis som påvisar att du har köpt denna produkt i nytt skick. Produkter som sänds in utan köpebevis eller utan märkskylt täcks inte av våra garantitjänster eftersom de inte kan identifieras. Om defekten i produkten täcks av våra garantitjänster, får du genast en reparerad eller ny produkt av oss.
6. Om du har flyttat produkten till ett annat land i Europeiska unionen än det land där produkten köptes, tillhandahålls våra garantitjänster av en lokal servicepartner. Om produkten har flyttats till ett land utanför Europeiska unionen täcks den inte längre av garantin.

Givetvis kan vi även, mot debitering, åtgärda skador som antingen inte täcks av garantin eller som har uppstått efter garantitidens slut. Skicka in produkten till nedanstående serviceadress. För slitage- och förbrukningsdelar samt för delar som saknas hänvisar vi till begränsningarna i garantin enligt serviceinformationen som anges i denna bruksanvisning.

Garant/ Service: Einhell Nordic A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denmark



Nebezpečí! - Ke snížení rizika zranění si přečíst návod k obsluze

Nebezpečí!
Při používání přístrojů je třeba dodržovat určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze / tyto bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

1. Bezpečnostní pokyny

Varování!
Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, grafická znázornění a technické údaje, jimiž je tento přístroj opatřen. Zanedbání při dodržování následujících instrukcí mohou mít za následek těžká zranění.
Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.

- **Pozor:** před montáží a uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte návod k použití.
- Přístroj nikdy nečistěte rozpouštědly.
- Přístroj připravený k provozu nenechávejte bez dozoru.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Přístroj skladujte v suchých prostorách.
- Poškozený přístroj neuvádějte do provozu.
- Servis přístroje nechte provádět pouze v autorizovaných zákaznických centrech.
- Přístroj používejte pouze k účelu, pro který byl zkonstruován.
- Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly.
- Za škody, které vznikly neodbornými opravami a neodborným zacházením, resp. zacházením neodpovídajícím účelu určení a oblasti použití, nemůžeme převzít žádné ručení.
- Defektní díly ihned vyměňte.
- Sběračem listí a trávy nesbírejte žádné žhavé nebo zdraví škodlivé předměty.
- Sbírání gelovitých, tekutých, hořlavých a výbušných materiálů není dovoleno.
- Po sesbírání kovových, skleněných nebo ostrých předmětů noste při vyprazdňování nádoby na nečistoty pevné pracovní rukavice.

2. Popis přístroje a rozsah dodávky

2.1 Popis přístroje (obr. 1–3)
1. Horní vodicí rukojeť
2. Hvězdicová matice (4×)
3. Tlačná tyč
4. Sběrný vak
5. Nožička vlevo
6. Nožička vpravo
7. Kolečka
8. Šroub pro nastavení výšky
9. Držák na sběrný vak (vlevo)
10. Držák na sběrný vak (vpravo)
11. Příčná tyč
12. Sběrací kartáč
13. Horní drát sběrného vaku
14. Dolní drát sběrného vaku
15. Nástěnný držák
16. Šrouby pro nástěnný držák

2.2 Rozsah dodávky
Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo na nejbližší příslušné stavební centrum. Dbejte prosím na tabulku o záruce v záručních podmínkách na konci návodu.
- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!
Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Sběrač listí a trávy
- Sběrný vak
- Sortiment šroubů
  a) 2 šrouby s čočkovou hlavou (M6×50)
  b) 2 šrouby s čočkovou hlavou (M6×40)
  c) 4 šrouby pro montáž sběrného vaku (dlouhé)
  d) 4 šrouby pro montáž sběrného vaku (krátké)

- Originální návod k provozu

3. Použití v souladu s určeným účelem

Sběrač listí a trávy je vhodný pro sběr listí a posekané trávy.

Přístroj se smí používat pouze podle účelu určení. Jakékoli použití přesahující rámec tohoto určení představuje použití v rozporu s určeným účelem. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel / obsluhující osoba, a nikoli výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

4. Technické údaje

Šířka záběru: ..... 515 mm
Sběrací výkon: ..... cca 1 500 m2/h
Objem sběrného vaku: .....100 l
Hmotnost: ..... cca 6 kg

5. Před uvedením do provozu

5.1 Montáž sběrače listí a trávy (obr. 4–9)

1. Tlačné tyče (3) namontujte nasunutím na určené montážní body.
2. Poté se ujistěte, že nožičky (5 + 6) na obou stranách přístroje správně zapadají. To se provádí bez použití nářadí pomocí zacvakávacího mechanismu.
3. Nakonec přišroubujte tlačnou tyč (3) na obou stranách pomocí dodaných šroubů s čočkovou hlavou (a) a vždy jedné hvězdicové matice (2).
4. Pro dokončení montáže připevněte horní vodicí rukojeť (1) k tlačné tyči (3) pomocí přiloženého šroubu (b) a vždy jedné hvězdicové matice (2).

5.2 Montáž sběrného vaku (obr. 10–13)

1. Přišroubujte příčnou tyč (11) pomocí šroubů (c) ke dvěma držákům sběrného vaku (9 + 10).
2. Nyní vložte horní drát sběrného vaku (13) a dolní drát sběrného vaku (14) do obou držáků sběrného vaku a poté je sešroubujte pomocí šroubů (d).
3. Nyní zavěste sběrný vak (4) na drát sběrného vaku.

5.3 Montáž na stěnu

Sběrač listí a trávy lze pomocí nástěnného držáku (15) uskladnit zavěšením na stěnu (obr. 16).

1. Pro montáž nástěnného držáku zvolte vhodné místo. To by mělo být suché a vzdušné.
2. Nástěnný držák (15) namontujte na stabilní stěnu pomocí přiložených šroubů určených pro montáž na stěnu (16).
3. Sběrač listí a trávy zavěste do nástěnného držáku (15).

6. Obsluha

6.1 Použití

Sběrač listí a trávy uvedete do provozu jednoduše tak, že na něj zatlačíte.
Tím se sběrací kartáč (12) uvede do pohybu pomocí koleček (7) a listí nebo odřezky jsou vhazovány do sběrného vaku (4).

6.2 Přestavení výšky kartáče (obr. 14)

Pomocí šroubu pro nastavení výšky (8) můžete sběrací kartáč (12) povolit a plynule nastavit. Pokud máte nastavenou požadovanou polohu, šroub pro nastavení výšky (8) opět utáhněte.

6.3 Nastavení výšky tyče

Výšku tyče lze nastavit povolením hvězdicové matice (2) na obou stranách tlačné tyče (3). Po nastavení požadované výšky obě hvězdicové matice znovu utáhněte.

6.4 Vyprázdnění sběrného vaku (obr. 15)

Chcete-li sběrný vak (4) vyprázdnit, vytáhněte ho z přístroje za pomoci příčné tyče směrem nahoru. Při nasazování sběrného vaku postupujte v obráceném sledu.

7. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

7.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení a větrací otvory tak čisté a zbavené prachu a nečistot, jak jen to je možné.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.

7.2 Objednávání náhradních dílů:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo výrobku
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.Einhell-Service.com

8. Likvidace a recyklace

Tento přístroj je uložen v obalu, aby se zabránilo jeho poškození při přepravě. Tento obal je druhotná surovina, takže se dá použít opakovaně nebo ho můžete odevzdat k recyklaci. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z různých materiálů, např. z kovů a plastů. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. Přístroj by měl být odevzdán k odborné likvidaci na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, informujte se na obecním úřadě.

9. Skladování

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 °C. Elektrický přístroj uchovávejte v originálním balení.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy Einhell Germany AG.

Technické změny vyhrazeny

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	Sběrací kartáč, ozubené kolo
Spotřební materiál/spotřební díly*	
Chybějící díly	

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádame, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.Einhell-Service.com. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)? Popište tuto chybnou funkci.

Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,
naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezchybně nefunguje, je nám to velice líto a prosíme Vás, abyste se obrátili na naši servisní službu na adrese uvedené na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na uvedeném servisním telefonním čísle. Pro uplatnění požadavků poskytnutí záruky platí následující:

1. Tyto záruční podmínky jsou určeny výlučně pro spotřebitele, tzn. fyzické osoby, které tento výrobek nebudou používat ani v rámci své profesní, ani jiné výdělečně činné aktivity. Tyto záruční podmínky upravují dodatečné záruky, které níže uvedený výrobce poskytuje kupujícím nových přístrojů navíc k zákonné záruce. Vaše zákonem stanovené nároky na záruku zůstanou touto zárukou nedotčeny. Naše záruka je pro Vás bezplatná.
2. Záruka se vztahuje pouze na vady nového přístroje, zakoupeného v Evropské unii od níže uvedeného výrobce, které jsou způsobeny vadou materiálu nebo výrobní vadou, a podle našeho uvážení je omezena na opravu těchto vad nebo výměnu přístroje. Upozorňujeme, že naše spotřebiče nejsou určeny pro živnostenské, řemeslné nebo odborné použití. Záruční smlouva proto není uzavřena, pokud byl přístroj v záruční době používán v živnostenských, řemeslnických nebo průmyslových podnicích nebo byl vystaven obdobnému namáhání. Na položky pod značkou „Professional“ se nevztahuje výjimka pro živnostenské, řemeslné nebo profesionální použití.
3. Z naší záruky jsou vyloučeny:
   - Škody na přístroji, které vznikly nedodržením montážního návodu nebo na základě neodborné instalace, nedodržením návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh el. proudu), nebo nedodržením pokynů k údržbě a bezpečnostních pokynů, vystavením přístroje nepřirozeným povětrnostním podmínkám nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
   - Škody na přístroji, které vznikly neoprávněným nebo nesprávným použitím (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených přídavných nástrojů nebo příslušenství), vniknutím cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach, škody při přepravě), používáním násilí nebo cizím působením (jako např. škody způsobené pádem).
   - Škody na přístroji nebo na dílech přístroje, které jsou způsobeny běžným opotřebením přiměřeného použití nebo jiným přirozeným opotřebením.
4. Záruční doba činí 24 měsíců a začíná datem koupě přístroje. Požadavky poskytnutí záruky musí být uplatňovány před uplynutím záruční doby během dvou týdnů poté, co byla vada zjištěna. Uplatňování požadavků poskytnutí záruky po uplynutí záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede ani k prodloužení záruční doby, ani nedojde tímto výkonem k zahájení nové záruční doby pro tento přístroj nebo pro jakékoli zabudované náhradní díly. To platí také při využití místního servisu.
5. Pro uplatňování požadavků na poskytnutí záruky nahlaste prosím váš defektní přístroj na: www.Einhell-Service.com. Mějte připravenou nákupní účtenku nebo jiné doklady o vašem nákupu. Přístroje, které jsou zaslány bez odpovídajících dokladů a bez typového štítku, jsou ze záručního plnění vyloučeny z důvodu nedostatečné možnosti jednoznačného přiřazení. Pokud je defekt přístroje zahrnut v naší záruce, obdržíte obratem zpátky opravený nebo nový přístroj.
6. Pokud jste spotřebič odvezli do jiné země Evropské unie, než ve které jste spotřebič zakoupili, poskytneme vám záruční servis prostřednictvím tamního servisního partnera. Na zásilky mimo Evropskou unii se nevztahuje žádný nárok na záruku.

Samozřejmě Vám rádi odstraníme nedostatky na přístroji na Vaše náklady, pokud tyto nedostatky nejsou nebo už nejsou zahrnuty v rozsahu záruky. V takovém případě nám prosím zašlete přístroj na naší servisní adresu. V případě rychle opotřebitelných dílů, spotřebních dílů a chybějících dílů poukazujeme na omezení této záruky podle servisních informací uvedených v tomto návodu k obsluze.

Einhell-UNICORE s.r.o. - Závodní 278, Karlovy Vary 360 18 (CZ)



Nebezpečenstvo! - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu.

Nebezpečenstvo!
Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

1. Bezpečnostné pokyny

Varovanie!
Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy, pokyny, zobrazenia a technické údaje, ktorými je tento prístroj vybavený. Zanedbania dodržiavania nasledujúcich pokynov môže spôsobiť ťažké poranenia.
Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.

- **Pozor:** Pred montážou a uvedením do prevádzky si bezpodmienečne prečítajte návod na použitie.
- Prístroj nikdy nečistite pomocou rozpúšťadiel.
- Prístroj pripravený k prevádzke nenechávajte bez dohľadu.
- Chráňte pred dosahom detí.
- Prístroj uchovávajte v suchých miestnostiach.
- Nikdy neuvádzajte do prevádzky poškodený prístroj.
- Servis len v autorizovaných servisných strediskách.
- Používajte tento prístroj výlučne len na také práce, na ktoré bol konštruovaný.
- Používajte len originálne príslušenstvo a náhradné diely.
- Za škody spôsobené neodbornými opravami a neodbornou manipuláciou, resp. použitím na iný účel použitia ako je uvedený v návode, nemôžeme preberať žiadnu zodpovednosť.
- Chybné diely okamžite vymeňte.
- Pomocou zberača lístia a trávy nezbierajte žeravé ani zdraviu škodlivé predmety.
- Zbieranie gélovitých, kvapalných, horľavých a výbušných látok nie je dovolené.
- Po pozbieraní kovu, skla alebo ostrých predmetov je potrebné nosiť pracovné rukavice pri vyprázdnení záchytnej nádoby.

2. Popis prístroja a rozsah dodávky

2.1 Popis prístroja (obr. 1-3)
1. Horné posuvné držadlo
2. Hviezdicová matica (4x)
3. Posuvná tyč
4. Zachytávacie vrece
5. Oporná noha vľavo
6. Oporná noha vpravo
7. Kolesá
8. Skrutka prestavenia výšky
9. Uchytenie pre zachytávacie vrece (vľavo)
10. Uchytenie pre zachytávacie vrece (vpravo)
11. Priečna tyč
12. Zberná kefa
13. Horný drôt zachytávacieho vreca
14. Dolný drôt zachytávacieho vreca
15. Nástenný držiak
16. Skrutky pre nástenný držiak

2.2 Rozsah dodávky
Skontrolujte, prosím, kompletnosť výrobku na základe uvedeného rozsahu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na najbližšie príslušné nákupné stredisko. Prosím, pozrite si záručnú tabuľku v záručných podmienkach na konci návodu.
- Otvorte obal a prístroj opatrne vyberte z obalu.
- Odstráňte obalový materiál, ako aj obalové/prepravné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a dielov príslušenstva počas prepravy.
- Podľa možnosti uschovajte obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!
Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusenia!

- Zberač lístia a trávy
- Zachytávacie vrece
- Sortiment skrutiek
  a) 2 skrutky so šošovkovitou hlavou (M6x50)
  b) 2 skrutky so šošovkovitou hlavou (M6x40)
  c) 4 skrutky pre montáž zachytávacieho vreca (dlhé)
  d) 4 skrutky pre montáž zachytávacieho vreca (krátke)

- Originál návodu na obsluhu

3. Používanie v súlade s určeným účelom

Zberač lístia a trávy je vhodný na zbieranie lístia a pokosenej trávy.

Prístroj sa smie používať len na účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje použitie v rozpore s účelom. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ/obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

4. Technické údaje

Pracovná šírka: ..... 515 mm
Zametací výkon: ..... cca 1500 m2/h
Objem zachytávacieho vreca: .....100 l
Hmotnosť: ..... cca 6 kg

5. Pred uvedením do prevádzky

5.1 Montáž zberača lístia a trávy (obr. 4-9)

1. Na montáž posuvných tyčí (3) zaveďte tieto na určené montážne body.
2. Následne dbajte na to, aby sa oporné nohy (5 + 6) správne zaistili na obidvoch stranách prístroja. Pomocou upevňovacieho prípravku na zacvaknutie sa to realizuje bez použitia náradia.
3. Následne priskrutkujte posuvnú tyč (3) na obidvoch stranách pomocou dodaných skrutiek so šošovkovitou hlavou (a) a vždy jednej hviezdicovej matice (2).
4. Na záver montáže upevnite horné posuvné držadlo (1) pomocou priloženej skrutky (b) a vždy jednej hviezdicovej matice (2) ma posuvnú tyč (3).

5.2 Montáž zachytávacieho vreca (obrázok 10-13)

1. Priečnu tyč (11) priskrutkujte pomocou skrutiek (c) na obidve uchytenia zachytávacieho vreca (9 + 10).
2. Teraz zasuňte horný drôt zachytávacieho vreca (13) a dolný drôt zachytávacieho vreca (14) do obidvoch uchytení zachytávacieho vreca a následne ich priskrutkujte skrutkami (d).
3. Teraz zaveste zachytávacie vrece (4) na drôt zachytávacieho vreca.

5.3 Nástenná montáž

Zberač lístia a trávy je možné namontovať pomocou nástenného držiaka (15) na stenu na účely uschovania (obrázok 16).

1. Pre nástenný držiak zvoľte vhodné miesto. Toto by malo byť suché a vzdušné.
2. Nástenný držiak (15) namontujte na stabilnú stenu pomocou priložených skrutiek na montáž na stenu (16).
3. Zberač lístia a trávy zaveste na nástenný držiak (15).

6. Obsluha

6.1 Používanie

Na uvedenie zberača lístia a trávy do prevádzky tento jednoducho posúvajte dopredu.
Tým sa prostredníctvom kolies (7) uvedie do pohybu zberná kefa (12) a lístie, resp. pokosený materiál sa vhadzujú do zachytávacieho vreca (4).

6.2 Výškové nastavenie kefy (obr. 14)

Pomocou skrutky prestavenia výšky (8) je možné uvoľniť a plynulo nastavovať zbernú kefu (12). Ak ste nastavili požadovanú polohu, opäť pevne utiahnite skrutku prestavenia výšky (8).

6.3 Prestavenie výšky násady

Výšku násady je možné prispôsobiť uvoľnením hviezdicovej skrutky (2) na obidvoch stranách posuvnej tyče (3). Obidve hviezdicové matice po nastavení želanej výšky pevne utiahnite.

6.4 Vyprázdnenie zachytávacieho vreca (obr. 15)

Na vyprázdnenie zachytávacieho vreca (4) vytiahnite toto pomocou priečnej tyče smerom hore z prístroja. Na nasadenie zachytávacieho vreca postupujte v opačnom poradí.

7. Čistenie, údržba a objednávanie náhradných dielov

7.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia a vzduchové otvory vždy v čistom stave bez prachu a nečistôt.
- Odporúčame, aby ste prístroj vyčistili hneď po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá; tieto prostriedky by mohli poškodiť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

7.2 Objednávanie náhradných dielov:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielca

Aktuálne ceny a informácie nájdete na www.Einhell-Service.com

8. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale, aby sa zabránilo poškodeniam počas prepravy. Tento obal je surovinou a preto je ho možné znovu použiť alebo odovzdať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Chybné prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa na miestnej samospráve.

9. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezamŕzajúcom mieste mimo dosahu detí. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30 °C. Tento elektrický prístroj skladujte v originálnom obale.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti Einhell Germany AG.

Technické zmeny vyhradené

Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovávaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	Zberná kefa, ozubené koleso
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	
Chýbajúce diely	

* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese www.Einhell-Service.com. Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?
  Popíšte túto chybnú funkciu.

Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pre uplatnenie nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky sa týkajú výlučne štandardných spotrebiteľov, t.j. takých osôb, ktoré tento výrobok nechcú používať na účely v rámci svojich remeselníckych činností ani na iné samostatne zárobkové činnosti. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenia, ktoré nižšie uvedený výrobca poskytuje kupujúcim svojich nových prístrojov dodatočne k zákonnej záruke. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
2. Záruka sa vzťahuje len na chyby nového prístroja zakúpeného v Európskej únii od nižšie uvedeného výrobcu, ktoré sú spôsobené chybou materiálu alebo spracovania a je obmedzená na opravu takýchto chýb alebo výmenu prístroja podľa nášho výberu. Upozorňujeme, že naše spotrebiče nie sú určené na obchodné, remeselné alebo profesionálne použitie. Záruka sa preto neposkytuje, ak sa spotrebič počas záručnej doby používal v obchodných, remeselných alebo priemyselných podnikoch alebo ak bol vystavený namáhaniu rovnocennému s takýmto použitím. Na položky pod značkou „Professional“ sa nevzťahuje výnimka pre obchodné, remeselné alebo profesionálne použitie.
3. Z našej záruky sú vylúčené:
   - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené neoprávneném alebo nesprávném používánie alebo na základe neo- dbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu) alebo nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov alebo vystavením prístroja abnormálnym poveternostným podmienkam alebo nedostatočnou starostlivosťou a údržbou.
   - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach, prepravné poškodenia), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom).
   - Škody na prístroji alebo na častiach prístroja, ktoré zodpovedajú príslušnému pracovnému, bežnému alebo inému prirodzenému opotrebeniu.
4. Doba záruky je 24 mesiacov a začína plynúť od dátumu zakúpenia prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prist- roja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri použití miestneho servisu.
5. Pre uplatnenie Vášho nároku, prosím nahláste defektný prístroj na adrese: www.Einhell-Service.com. Prosíme, aby ste mali k dispozícii účtenku alebo iné doklady o zakúpení nového prístroja. Prístroje, ktoré budú zaslané bez príslušných dokladov alebo bez typového štítku, budú vylúčené zo záručného plnenia kvôli nedostatočnej možnosti identifikácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme nedostatky na prístroji na Vaše náklady, ak tieto nedostatky nespadajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.
Ohľadne opotrebovávaných, spotrebných a chýbajúcich dielov poukazujeme na obmedzenia tejto záruky podľa servisných informácií uvedených v tomto návode na obsluhu.

Ak ste spotrebič preniesli do inej krajiny Európskej únie, ako je krajina, v ktorej ste spotrebič zakúpili, záručný servis vám poskytneme prostredníctvom tamojšieho servisného partnera. Na zásielky mimo Európskej únie sa nevzťahuje žiadna záruka.

Einhell-UNICORE s.r.o. - Závodní 278, Karlovy Vary 360 18 (CZ)



Gevaar! - Handleiding lezen om het letselrisico te verminderen.

Gevaar!
Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

1. Veiligheidsaanwijzingen

Waarschuwing!
Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, plaatjes en technische gegevens, waarvan dit elektrisch gereedschap is voorzien.
Nalatigheden bij de inachtneming van de volgende instructies kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.
Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.

- **Opgelet:** Neem vóór de montage en inbedrijfstelling in elk geval de gebruiksaanwijzing in acht.
- Reinig het apparaat nooit met oplosmiddelen.
- Laat het apparaat als het klaar is voor gebruik niet zonder toezicht.
- Zorg dat het ontoegankelijk is voor kinderen.
- Bewaar het apparaat in een droge ruimte.
- Neem geen defect apparaat in bedrijf.
- Service alleen door geautoriseerde technische dienst.
- Gebruik het apparaat alleen voor werkzaamheden waarvoor het gemaakt is.
- Gebruik alleen origineel toebehoren en onderdelen.
- We kunnen geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade veroorzaakt door onjuiste reparaties en onjuiste behandeling of oneigenlijk gebruik.
- Vervang defecte onderdelen onmiddellijk.
- Verzamel geen gloeiende of voor de gezondheid schadelijke voorwerpen met de blad- en grasruimer.
- Het verzamelen van gelachtige, vloeibare, ontvlambare en explosieve stoffen is niet toegestaan.
- Draag na het opvangen van metaal, glas of scherpe voorwerpen stevige werkhandschoenen wanneer u de vuilopvangbak leegt.

2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang

2.1 Beschrijving van het gereedschap (fig. 1-3)

1. Bovenste duwbeugel
2. Stermoer (4x)
3. Duwstang
4. Opvangzak
5. Poot links
6. Poot rechts
7. Wielen
8. Hoogtestelschroef
9. Houder voor opvangzak (links)
10. Houder voor opvangzak (rechts)
11. Dwarsstang
12. Verzamelborstel
13. Bovenste opvangzakdraad
14. Onderste opvangzakdraad
15. Wandhouder
16. Schroeven voor wandhouder

2.2 Leveringsomvang

Gelieve de volledigheid van het artikel te controleren aan de hand van de beschreven omvang van de levering. Indien er onderdelen ontbreken, gelieve u dan binnen 5 werkdagen na aankoop van het artikel te wenden tot ons servicecenter of tot het verkooppunt waar u het apparaat heeft gekocht, en leg een geldig bewijs van aankoop voor. Gelieve daarvoor de garantietabel in de service-informatie aan het einde van de handleiding in acht te nemen.

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

Gevaar!
Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Blad- en grasruimer
- Opvangzak
- Assortiment schroeven
  a) 2x laagbolkopschroef (M6x50)
  b) 2x laagbolkopschroef (M6x40)
  c) 4x schroeven voor montage opvangzak (lang)
  d) 4x schroeven voor montage opvangzak (kort)
- Originele handleiding

3. Reglementair gebruik

De blad- en grasruimer is geschikt voor het verzamelen van bladeren en grasmaaisel.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is.
Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze gereedschappen overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij geven geen garantie indien het gereedschap in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

4. Technische gegevens

Werkbreedte: ..... 515 mm
Keervermogen: .....ca. 1500 m²/h
Inhoud van de opvangzak: .....100 l
Gewicht: ..... ca. 6 kg

5. Vóór inbedrijfstelling

5.1 Montage blad- en grasruimer (afb. 4-9)
1. Om de duwstangen (3) te monteren, steekt u ze op de daarvoor bedoelde montagepunten.
2. Controleer vervolgens of de poten (5 + 6) aan beide zijden van het apparaat goed vastklikken. Dit gaat zonder gereedschap met behulp van het klikmechanisme.
3. Schroef tot slot de duwstang (3) aan beide zijden vast met de meegeleverde laagbolkopschroeven (a) en een stermoer (2).
4. Om de montage te voltooien, bevestigt u de bovenste duwbeugel (1) aan de duwstang (3) met behulp van de meegeleverde schroef (b) en een stermoer (2).

5.2 Montage opvangzak (afb. 10-13)
1. Schroef de dwarsbalk (11) met de schroeven (c) vast aan de twee opvangzakhouders (9 + 10) .
2. Steek nu de bovenste opvangzakdraad (13) en de onderste opvangzakdraad (14) in de twee opvangzakhouders en schroef ze aan elkaar met de schroeven (d).
3. Hang de opvangzak (4) dan aan de opvangzakdraad.

5.3 Wandmontage
De blad- en grasruimer kan met de wandhouder (15) aan de wand worden opgeborgen (afb. 16).
1. Kies een geschikte plaats voor de wandmontage. Deze moet droog en goed geventileerd zijn.
2. Monteer de wandhouder r(15) op een stabiele wand met behulp van de meegeleverde schroeven voor de wandbevestiging (16).
3. Hang de blad- en grasruimer aan de wandhouder (15).

6. Bediening

6.1 Gebruik
Om de blad- en grasruimer in werking te stellen, duwt u hem gewoon vooruit. Daardoor komt via de wielen (7) de verzamelborstel (12) op gang en de bladeren of het gemaaide gras worden in de opvangzak (4) geslingerd.

6.2 Hoogteverstelling borstel (afb. 14)
Met de hoogtestelschroef (8) kunt u de verzamelborstel (12) losdraaien en traploos verstellen. Zodra u de gewenste positie hebt ingesteld, draait u de hoogtestelschroef (8) weer vast.

6.3 Hoogte aanpassen stang
De hoogte van de stang kan worden aangepast door de stermoer (2) aan beide zijden van de duwstang (3) los te draaien. Draai beide stermoeren na het instellen van de gewenste hoogte weer vast.

6.4 Opvangzak leegmaken (afb. 15)
Om de opvangzak (4) te legen, trekt u deze met behulp van de dwarsstang omhoog uit het apparaat. Ga in omgekeerde volgorde te werk om de opvangzak te plaatsen.

7. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken

7.1 Reiniging
- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het toestel met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.
- Het is aan te bevelen het toestel direct na elk gebruik te reinigen.
- Reinig het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofcomponenten van het toestel kunnen aantasten. Let er goed op dat geen water in het toestel terechtkomt. Door binnendringen van water in een elektrische apparatuur verhoogt het risico van een elektrische schok.

7.2 Bestellen van wisselstukken:
Gelieve bij het bestellen van wisselstukken volgende gegevens te vermelden:
- Type van het toestel
- Artikelnummer van het toestel
- Ident-nummer van het toestel
- Wisselstuknummer van het benodigd stuk

Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.Einhell-Service.com

8. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

9. Opbergen

Bewaar het toestel en de accessoires op een donkere, droge en vorstvrije plaats die voor kinderen ontoegankelijk is. De optimale opbergtemperatuur ligt tussen 5° C en 30° C. Bewaar het elektrische gereedschap in de originele verpakking.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden

Service-informatie

Wij werken in alle landen die in het garantiebewijs zijn genoemd, samen met competente servicepartners, wier contactgegevens u kunt afleiden uit het garantiebewijs. Deze staan voor alle diensten zoals reparatie, het verschaffen van wisselstukken of slijtdelen of voor de aankoop van verbruiksmaterialen te uwer beschikking.

U moet er rekening mee houden dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan een slijtage door gebruik of een natuurlijke slijtage, resp. dat de volgende delen nodig zijn als verbruiksmaterialen.

Categorie	Voorbeeld
Slijtstukken*	Verzamelborstel, tandwiel
Verbruiksmateriaal/verbruiksstukken*	
Ontbrekende onderdelen	

* niet verplicht bij de leveringsomvang begrepen!

Bij gebreken of defecten verzoeken wij u om de fout te melden op het internet onder www.Einhell-Service.com. Gelieve te zorgen voor een nauwkeurige beschrijving van de fout en daarbij in elk geval de volgende vragen te beantwoorden:

- Heeft het toestel reeds eenmaal gewerkt of was het vanaf het begin defect?
- Is u iets opgevallen voordat het defect zich voordeed (symptoom vóór het defect)?
- Welke foutieve werkwijze vertoont het toestel volgens u (hoofdsymptoom)? Beschrijf deze foutieve werkwijze.

Garantiebewijs

Geachte klant,
onze producten worden onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, dan spijt dat ons ten zeerste en vragen wij u om zich tot onze servicedienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs te wenden. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst op het vermelde service-nummer. Voor het indienen van garantieclaims geldt het volgende:

1. Deze garantievoorwaarden zijn uitsluitend gericht aan de gebruikers, d.w.z. natuurlijke personen die dit product niet in het kader van hun ambachtelijke noch van een andere zelfstandige activiteit willen gebruiken. Deze garantievoorwaarden regelen aanvullende garantieprestaties, die de hieronder genoemde fabrikant kopers van zijn nieuwe apparaten toezegt in aanvulling tot de wettelijke garantie. Uw wettelijke rechten op garantie blijven onaangetast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor u kosteloos.
2. De garantie geldt uitsluitend voor gebreken aan het door u binnen de Europese Unie aangekochte nieuwe apparaat van de hieronder genoemde fabrikant die berusten op een materiaal- of productiefout, en is naar onze keuze beperkt tot het verhelpen van een dergelijk gebrek of de vervanging van het apparaat. Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun doelmatig gebruik niet zijn ontworpen voor commerciële, ambachtelijke of beroepsmatige inzet. Een garantiecontract komt derhalve niet tot stand, als het apparaat binnen de garantieperiode in commerciële, ambachtelijke, of industriële bedrijven werd ingezet of werd blootgesteld aan een belasting die daarmee gelijkstaat. Bij artikelen onder het merk ‘Professional’ geldt de uitsluiting voor de industriële, ambachtelijke of beroepsmatige inzet niet.
3. Van onze garantie zijn uitgesloten:
   - Schade aan het apparaat als gevolg van niet-inachtneming van de montagehandleiding of op grond van ondeskundige installatie, niet-inachtneming van de gebruiksaanwijzing (zoals bijv. door aansluiting aan een verkeerde netspanning of stroomsoort) of niet-inachtneming van de onderhouds- en veiligheidsvoorschriften, of door het apparaat bloot te stellen aan abnormale omgevingsvoorwaarden of gebrekkige verzorging en onderhoud.
   - Schade aan het apparaat als gevolg van misbruik of ondeskundige toepassingen (zoals bijv. overbelasting van het apparaat of de inzet van niet toegelaten inzetgereedschappen of toebehoren), binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals bijv. zand, stenen of stof, ….) Transportschade die is ontstaan door geweld of externe inwerkingen (zoals bijv. schade door vallen).
   - Schade aan het apparaat of aan delen van het apparaat die kan worden herleid tot slijtage door het gebruik, of tot gewoonlijke of natuurlijke slijtage. Accu’s en accupacks zijn bijvoorbeeld onderhevig aan een natuurlijke slijtage, en afhankelijk van hun constructie ontworpen voor een beperkt aantal cycli. De slijtage wordt met name negatief beïnvloed door gevergde lasten, laadsnelheden, maar ook door blootstelling aan hitte, koude, trilling en stoten.
4. De garantieperiode bedraagt 2 jaar en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims moeten vóór afloop van de garantieperiode binnen twee weken na het vaststellen van het defect worden ingediend. Het indienen van garantieclaims na afloop van de garantieperiode is uitgesloten. De reparatie of vervanging van het apparaat leidt niet tot een verlenging van de garantieperiode en er wordt geen nieuwe garantieperiode toegezegd voor het apparaat of eventuele ingebouwde vervangingsonderdelen. Dit geldt ook bij inzet van de service ter plaatse.
5. Gelieve om uw garantieclaim in te dienen contact op te nemen met de winkel waar u het apparaat heeft aangekocht. Houd het aankoopbewijs of een ander bewijs van uw aankoop van het nieuwe apparaat bij de hand. Apparaten die zonder bijhorend bewijs of zonder typeplaatje worden toegestuurd, zijn op grond van de onmogelijkheid om deze toe te kennen uitgesloten van de garantie. Als het defect van het apparaat door onze garantie wordt gedekt, dan krijgt u onmiddellijk een gerepareerd of nieuw apparaat terugbezorgd.
6. Wanneer u het apparaat naar een ander land van de Europese Unie heeft gebracht dan het land waar u het heeft aangekocht, dan vervullen wij onze garantieplicht door een servicepartner aldaar. Als het buiten de Europese Unie is gebracht, dan bestaat er geen recht op garantie.

Het spreekt voor zich dat wij tegen vergoeding van de kosten ook graag defecten aan het apparaat verhelpen, die door de omvang van de garantie niet of niet meer zijn gedekt. Hiervoor kunt u contact opnemen met de servicepartner in uw land. . Voor slijtagedelen, verbruiksmateriaal en ontbrekende delen wordt verwezen naar de beperkingen van deze garantie conform de service-informatie van deze handleiding.

Garantie / Service: Einhell SAS, Schapenweide 1-A3, 4824AN Breda Nederland



Pericol! – Citiți manualul de utilizare pentru a reduce riscul producerii unui accident

Pericol!
La utilizarea dispozitivelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați dispozitivul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare/indicații de siguranță. Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau daune apărute în urma nerespectării instrucțiunilor de utilizare sau a indicațiilor de siguranță.

1. Indicații de siguranță

Avertisment!
Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile de utilizare, ilustrațiile și datele tehnice care însoțesc acest dispozitiv. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni de utilizare poate provoca vătămări corporale grave.
Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile de utilizare pentru consultare ulterioară.

- **Atenție:** Înainte de montare și punere în funcțiune se vor citi neapărat instrucțiunile de folosire.
- Dispozitivul nu se va curăța niciodată cu solvenți.
- Dispozitivele pregătite de funcționare nu se vor lăsa nesupravegheate.
- Evitați accesul copiilor la dispozitiv.
- Dispozitivul se va depozita în încăperi uscate.
- Nu se va pune niciodată în funcțiune un dispozitiv deteriorat.
- Service-ul se va efectua numai în atelierele service pentru clienți autorizate.
- Folosiți dispozitivul numai pentru lucrările pentru care este construit.
- Folosiți numai accesorii și piese de schimb originale.
- Pentru pagube provenite în urma lucrărilor de reparație necorespunzătoare și a manevrării necorespunzătoare respectiv nerespectarea domeniului de utilizare, nu putem prelua nicio garanție.
- Piesele defecte se vor schimba imediat.
- Nu colectați obiecte incandescente sau dăunătoare sănătății cu colectorul de frunze și iarbă.
- Nu este permisă colectarea materialelor sub formă de gel, lichide, inflamabile sau explozive.
- După colectarea metalului, sticlei sau a altor obiecte ascuțite se vor purta mănuși de lucru stabile la golirea recipientului de colectare.

2. Descrierea dispozitivului și cuprinsul livrării

2.1 Descrierea dispozitivului (Fig. 1-3)
1. Etrier de împingere superior
2. Piuliță stelată (4x)
3. Bară de împingere
4. Sac colector
5. Picior stânga
6. Picior dreapta
7. Roți
8. Șurub de reglare a înălțimii
9. Suport pentru sacul colector (stânga)
10. Suport pentru sacul colector (dreapta)
11. Bară transversală
12. Perie de colectare
13. Sârmă superioară a sacului colector
14. Sârmă inferioară a sacului colector
15. Suport de perete
16. Șuruburi pentru suportul de perete

2.2 Cuprinsul livrării
Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.
- Deschideți ambalajul și scoateți dispozitivul cu atenție din ambalaj.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați dispozitivul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!
Dispozitivul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiilor le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Colector de frunze și iarbă
- Sac colector
- Sortiment de șuruburi
  a) 2x Șurub cu cap semirotund (M6x50)
  b) 2x Șurub cu cap semirotund (M6x40)
  c) 4x Șuruburi pentru montarea sacului colector (lungi)
  d) 4x Șuruburi pentru montarea sacului colector (scurte)
- Instrucțiuni de utilizare originale

3. Utilizarea conform scopului

Colectorul de frunze și iarbă se pretează la colectarea frunzelor și a ierbii tăiate.

Dispozitivul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a dispozitivului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că dispozitivele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri meșteșugărești sau industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării dispozitivului în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și în alte activități similare.

4. Date tehnice

Lățimea de lucru: ..... 515 mm
Capacitate de măturare: ..... cca. 1500 m2/h
Volumul sacului colector: .....100 l
Greutate: ..... cca. 6 kg

5. Înainte de punerea în funcțiune

5.1 Asamblarea colectorului de frunze și iarbă (Fig. 4-9)

1. Pentru a monta barele de împingere (3), ghidați-le în punctele de montare prevăzute în acest sens.
2. Asigurați-vă apoi că picioarele (5 + 6) de pe ambele părți ale dispozitivului se blochează corect. Acest lucru se face fără unelte folosind dispozitivul de clic.
3. În final, înșurubați bara de împingere (3) pe ambele părți folosind șuruburile cu cap semirotund (a) furnizate și câte o piuliță stelată (2).
4. Pentru a finaliza asamblarea, fixați etrierul de împingere superior (1) la bara de împingere (3) folosind șurubul (b) inclus și câte o piuliță stelată (2).

5.2 Montarea sacului colector (Fig. 10-13)

1. Înșurubați bara transversală (11) cu ajutorul șuruburilor (c) la cele două suporturi pentru sacul de colectare (9 + 10).
2. Introduceți acum sârma superioară a sacului de colectare (13) și sârma inferioară a sacului de colectare (14) în cele două suporturi pentru sacul de colectare și înșurubați-le apoi folosind șuruburile (d).
3. Acum agățați sacul de colectare (4) de sârma sacului de colectare.

5.3 Montarea pe perete

Colectorul de frunze și iarbă poate fi montat pe perete pentru depozitare folosind suportul de perete (15) (Fig. 16).

1. Alegeți un loc potrivit pentru montarea pe perete. Acesta ar trebui să fie uscat și aerisit.
2. Montați suportul de perete (15) pe un perete stabil folosind șuruburile pentru montarea pe perete (16) incluse.
3. Agățați colectorul de frunze și iarbă pe suportul de perete (15).

6. Utilizarea

6.1 Utilizarea

Pentru a pune în funcțiune colectorul de frunze și iarbă, pur și simplu împingeți-l.
Astfel se pune în mișcare peria de colectare (12) prin intermediul roților (7) și frunzele sau resturile vegetale sunt aruncate în sacul de colectare (4).

6.2 Reglarea înălțimii periei (Fig. 14)

Cu ajutorul șurubului de reglare a înălțimii (8) puteți slăbi peria de colectare (12) și o puteți regla fără trepte. După ce ați reglat poziția dorită, strângeți din nou șurubul de reglare a înălțimii (8).

6.3 Reglarea înălțimii barei de ghidare

Înălțimea barei de ghidare poate fi reglată prin slăbirea piuliței stelate (2) pe ambele părți ale barei de împingere (3). Strângeți din nou ambele piulițe stelate după reglarea înălțimii dorite.

6.4 Golirea sacului colector (Fig. 15)
Pentru a goli sacul colector (4), trageți-l în sus folosind bara transversală și scoateți-l din dispozitiv. Pentru a reintroduce sacul colector la loc, procedați în ordine inversă.

7. Curățare, întreținere și comanda pieselor de schimb

7.1 Curățare
- Păstrați dispozitivele de protecție și fantele de aerisire cât mai libere de praf și murdărie.
- Recomandăm curățarea dispozitivului imediat după fiecare utilizare.
- Curățați dispozitivul cu regularitate cu o cârpă umedă și puțin săpun. Nu folosiți detergenți sau solvenți pentru curățare; acestea ar putea ataca părțile din material plastic ale dispozitivului. Aveți grijă să nu pătrundă apă în interiorul dispozitivului. Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul de electrocutare.

7.2 Comanda pieselor de schimb:
La comanda pieselor de schimb trebuie să se furnizeze următoarele informații:
- Tipul dispozitivului
- Numărul de articol al dispozitivului
- Numărul de identificare al dispozitivului
- Codul piesei de schimb necesare

Prețuri actuale și informații sunt disponibile pe www.Einhell-Service.com

8. Eliminarea și reciclarea

Dispozitivul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel refolosibil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Dispozitivul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Dispozitivele defecte nu se vor arunca la gunoiul menajer. Pentru eliminarea corespunzătoare, dispozitivul se va preda la un centru de colectare adecvat. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

9. Depozitarea

Depozitați dispozitivul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30˚C. Păstrați dispozitivul electric în ambalajul original.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei Einhell Germany AG.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Acești parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb și de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	Perie de colectare, roată dințată
Material de consum/ Piese de consum*	
Piese lipsă	

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii și răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)? Descrieți această defecțiune.

Certificat de garanție

Stimată clientă, stimate client,
produsele noastre sunt supuse unui control de calitate riguros. Dacă totuși vreodată acest aparat nu va funcționa ireproșabil, ne pare foarte rău și vă rugăm să vă adresați centrului nostru service, la adresa indicată la finalul acestui certificat de garanție. Bineînțeles că vă stăm și la telefon cu plăcere la dispoziție, la numărul de service menționat. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție trebuie ținut cont de următoarele:

1. Aceste condiții de garanție se adresează exclusiv consumatorilor, deci persoanelor fizice, care nu doresc să utilizeze acest produs în cadrul unor activități lucrative sau pentru activități profesionale independente. Aceste condiții de garanție reglementează prestațiile de garanție suplimentare, pe care producătorul jos numit le promite cumpărătorilor săi la cumpărarea unui aparat nou, suplimentar garanției legale. Pretențiile dumneavoastră de garanție legale nu sunt atinse de această garanție. Prestația noastră de garanție este gratuită pentru dumneavoastră.
2. Prestația de garanție se extinde în exclusivitate asupra defectelor la aparatul nou achiziționat de dumneavoastră de la producătorul jos numit în Uniunea Europeană, care provin din erori de material sau de fabricație și se limitează, în funcție de decizia noastră, la remedierea acestor defecte sau la schimbarea aparatului. Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri lucrative, meșteșugărești sau profesionale. Din acest motiv nu se va încheia un contract de garanție, atunci când aparatul este folosit în perioada de garanție în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și pentru activități similare. Pentru articolele sub marca „Professional", excluderea pentru uz lucrativ, meșteșugăresc sau profesional nu se aplică.
3. Excluse de la garanție sunt următoarele:
   - Deteriorări datorate neluării în considerare a instrucțiunilor de montare, a instrucțiunilor de utilizare sau instalării necompetente (cum ar fi de exemplu racordarea la o tensiune de rețea greșită sau la un curent greșit), neluării în considerare a prescripțiilor referitoare la lucrările de întreținere și siguranță, expunerea aparatului la condiții de mediu anormale sau îngrijire și întreținere insuficientă.
   - Deteriorări ale aparatului, cauzate de utilizarea abuzivă sau improprie (cum ar fi suprasolicitarea aparatului sau folosirea uneltelor atașabile sau auxiliarilor neadmiși), intrarea corpurilor străine în aparat (cum ar fi nisip, pietre sau praf), deteriorări din timpul transportului, recurgerea la violență sau influențe străine (cum ar fi de exemplu deteriorări datorită căderii).
   - Deteriorări ale aparatului sau ale unor părți ale acestuia, care se explică prin uzură normală, conformă utilizării sau altă uzură naturală. De exemplu, acumulatorii și pachetele de acumulatori sunt supuse uzurii naturale și sunt proiectate pentru un număr limitat de cicluri. Uzura este influențată negativ în special de sarcinile solicitate, vitezele de încărcare, dar și de expunerea la căldură, frig, vibrații și șocuri.
4. Durata de garanție este de 2 ani și începe din ziua cumpărării aparatului. Pretențiile de garanție se vor revendica în interval de două săptămâni de la data apariției defectului. Este exclusă revendicarea pretenției de garanție după expirarea duratei de garanție. Repararea sau schimbarea aparatului nu duce nici la prelungirea duratei de garanție și nici nu se va fixa o durată de garanție nouă pentru prestația efectuată la acest aparat sau pentru o piesă schimbată la acesta. Acest lucru este valabil și în cazul unui service la fața locului.
5. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție, vă rugăm să anunțați aparatul defect la: www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să aveți pregătit bonul de cumpărare sau altă dovadă de cumpărare a aparatului dvs. nou. Aparate trimise fără dovadă corespunzătoare sau fără plăcută de identificare sunt excluse de la prestația de garanție, datorită posibilităților insuficiente de alocare. Dacă defectul aparatului este cuprins în prestațiile noastre de garanție, veți primi imediat înapoi aparatul reparat sau un aparat nou.
6. Dacă ați dus aparatul într-o țară din Uniunea Europeană, alta decât țara în care ați achiziționat aparatul, vă oferim prestația de garanție printr-un partener de service local. Nu există nicio pretenție de garanție dacă aparatele sunt duse în afara Uniunii Europene.

Bineînțeles că remediem cu plăcere contra cost și defecte la aparate care nu sunt sau nu mai sunt cuprinse în prestațiile de garanție. Pentru aceasta, vă rugăm să trimiteți aparatul la adresa noastră de service. La piesele de uzură, de consum și piesele lipsă vă informăm în mod expres, că trebuie avute în vedere restricțiile garanției menționate în informațiile de service ale acestor instrucțiuni de utilizare.

Parc Industrial Dragomiresti, Aleea Maria Laura nr.5, Hala B1, Comuna Dragomiresti-Vale,
Sat Dragomiresti-Deal, Judetul Ilfov, 077096. Tel: 021.318.55.44, officero@einhell.com



Opasnost! - pročitajte uputstva za upotrebu kako bi se smanjio rizik od povreda

Opasnost!
Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako budete predavali uređaj drugim osobama, molim vas da im predate i ovo uputstvo za upotrebu/ove bezbednosne napomene. Ne preuzimamo odgovornost za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

1. Bezbednosne napomene

Upozorenje!
Pročitajte sve bezbednosne napomene, instrukcije, slike i tehničke podatke, kojima je opremljen ova uređaj. Propusti pri poštovanju instrukcija datih u nastavku mogu da dovedu do teških povreda.
Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za ubuduće.

- **Pažnja:** Pre montaže i puštanja u rad obavezno pročitati uputstvo za upotrebu.
- Nemojte nikada da čistite uređaj razređivačem.
- Ne ostavljajte radni uređaj bez nadzora.
- Zaštitite pristup dece.
- Uređaj odlagati u suvim prostorijama.
- Nemojte puštati u rad oštećeni uređaj.
- Servisirati samo kod ovlašćene servisne službe.
- Uređaj koristite samo za radove za koje je konstruisan.
- Koristite samo originalni pribor i rezervne delove.
- Ne preuzimamo odgovornost za štete koje bi mogle prouzročiti nestručne popravke i nestručno rukovanje odnosno koje nastanu u slučaju korišćenja na područjima za koje uređaj nije namenjen.
- Neispravne delove odmah zamenite.
- Ne sakupljati užarene ili po zdravlje štetne predmete sa sakupljačem lišća i trave.
- Sakupljanje materijala u obliku gela, koji su tečni, zapaljivi i eksplozivni, nije dozvoljeno.
- Posle sakupljanja metala, stakla ili oštrih predmeta, prilikom pražnjenja posude za sakupljanje prljavštine treba nositi čvrste radne rukavice.

2. Opis uređaja i opseg isporuke

2.1 Opis uređaja (slika 1-3)
1. Gornja ručka za guranje
2. Zvezdasta navrtka (4x)
3. Šipka za guranje
4. Kesa za sakupljanje
5. Leva stajna noga
6. Desna stajna noga
7. Točkovi
8. Zavrtanj za podešavanje visine
9. Držač za kesu za sakupljanje (levi)
10. Držač za kesu za sakupljanje (desni)
11. Poprečna šipka
12. Četka za sakupljanje
13. Gornja žica kese za sakupljanje
14. Donja žica kese za sakupljanje
15. Zidni držač
16. Zavrtnji za zidni držač

2.2 Opseg isporuke
Molimo Vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke proverite potpunost artikala. U slučaju nedostatka delova, obratite se našem servisnom centru ili najbližoj DIY prodavnici u roku od 5 radnih dana od kupovine artikla, i pokažite važeći dokaz o kupovini. Pogledajte tabelu garancije u garantnim propisima na kraju uputstva.
- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite aparat iz pakovanja.
- Uklonite ambalažni materijal i ambalažne/transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke kompletan.
- Proverite da li su uređaj i delovi pribora oštećeni prilikom transporta.
- Ako je moguće, ambalažu čuvajte do kraja garantnog roka.

Opasnost!
Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečije igračke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Sakupljač lišća i trave
- Kesa za sakupljanje
- Asortiman zavrtnjeva
  a) 2 zavrtnja sa sočivastom glavom (M6x50)
  b) 2 zavrtnja sa sočivastom glavom (M6x40)
  c) 4 zavrtnja za montažu kese za sakupljanje (dugački)
  d) 4 zavrtnja za montažu kese za sakupljanje (kratki)
- Originalno uputstvo za rad

3. Namenska upotreba

Sakupljač lišća i trave pogodan je za sakupljanje lišća i pokošene trave.

Uređaj sme da se koristi samo namenski. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje iz toga proizađu, odgovoran je korisnik/rukovalac, a nikako proizvođač.

Obratite pažnju na to da naši uređaji u smislu namenske upotrebe nisu konstruisani za komercijalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo garanciju ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i sličnim delatnostima.

4. Tehnički podaci

Radna širina: ..... 515 mm
Učinak metenja: .....oko 1500 m2/h
Zapremina kese za sakupljanje .....100 l
Težina: ..... oko 6 kg

5. Pre puštanja u rad

5.1 Montaža sakupljača lišća i trave (slika 4-9)

1. Za montažu šipke za guranje (3), istu postavite na predviđene tačke montaže.
2. Zatim vodite računa da stajne noge (5 + 6) na obe strane uređaja pravilno nalegnu. Uz pomoć mehanizma sa klikom ovo se obavlja bez alata.
3. Zatim zašrafite šipku za guranje (3) na obe strane isporučenim zavrtnjima sa sočivastom glavom (a) i po jednom zvezdastom navrtkom (2).
4. Za završetak montaže pričvrstite gornju ručku za guranje (1) uz pomoć priloženog zavrtnja (b) i sa po jednom zvezdastom navrtkom (2) na šipku za guranje (3).

5.2 Montaža kese za sakupljanje (slika 10-13)

1. Zategnite poprečnu šipku (11) uz pomoć zavrtnjeva (c) na oba držača kese za sakupljanje (9 + 10).
2. Sada ubacite gornju žicu kese za sakupljanje (13) i donju žicu kese za sakupljanje (14) u dva držača kese za sakupljanje i zašrafite ih zatim uz pomoć zavrtnjeva (d).
3. Sada zakačite kesu za sakupljanje (4) na žicu kese za sakupljanje.

5.3 Montaža na zid

Sakupljač lišća i trave može da se montira uz pomoć zidnog držača (15) na zidu u svrhu čuvanja (slika 16).

1. Za montažu na zid izaberite pogodno mesto. Ono bi trebalo da bude suvo i provetreno.
2. Montirajte zidni držač (15) uz pomoć priloženih zavrtnjeva za montažu na zid (16) na stabilnom zidu.
3. Zakačite sakupljač lišća i trave za zidni držač (15).

6. Rukovanje

6.1 Korišćenje

Da biste pustili u rad sakupljač lišća i trave, jednostavno ga gurnite.
Time se preko točkova (7) pokreće četka za sakupljanje (12) i lišće odn. pokošeni materijal se ubacuje u kesu za sakupljanje (4).

6.2 Podešavanje visine četke (slika 14)

Uz pomoć zavrtnja za podešavanje visine (8) možete da olabavite četku za sakupljanje (12) i da je kontinualno podešavate. Kada podesite željeni položaj, ponovo pritegnite zavrtanj za podešavanje visine (8).

6.3 Podešavanje visine šipke

Šipka se otpuštanjem zvezdaste navrtke (2) na obe strane šipke za guranje (3) može podesiti po visini. Ponovo zategnite obe zvezdaste navrtke posle podešavanja željene visine.

6.4 Pražnjenje kese za sakupljanje (slika 15)

Da bi se kesa za sakupljanje (4) ispraznila, pomoću poprečne šipke je izvucite prema gore iz uređaja. Za umetanje kese za sakupljanje, postupite obrnutim redosledom.

7. Čišćenje, održavanje i poručivanje rezervnih delova

7.1 Čišćenje

- Održavajte zaštitne mehanizme i proreze za vazduh što više čistim od prašine i prljavštine.
- Preporučujemo da uređaj očistite neposredno nakon svake upotrebe.
- Redovno čistite uređaj vlažnom krpom i sa malo mekog sapuna. Ne koristite rastvore ili sredstva za čišćenje; oni bi mogli da oštete plastične delove uređaja. Vodite računa o tome da u unutrašnjost uređaja ne dospe voda. Prodor vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.

7.2 Naručivanje rezervnih delova:

Prilikom naručivanja rezervnih delova treba navesti sledeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacioni broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dela

Aktuelne cene i informacije možete pronaći na www.Einhell-Service.com

8. Odlaganje i recikliranje

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovinski materijal, pa se može ponovo upotrebiti ili vratiti u ciklus reciklaže. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravni uređaji ne smeju da se bacaju u kućni otpad. Za pravilno odlaganje uređaj treba predati na odgovarajuće sabirno mesto. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.

9. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor čuvajte na tamnom, suvom mestu zaštićenom od mraza. Optimalna temperatura za čuvanje je između 5 i 30 ˚C. Električni alat čuvajte u originalnom pakovanju.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke promen

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene u našem garantnom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete da nađete u garantnom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i habajućih delova ili kupovina potrošnih materijala.

Treba da imate u vidu da kod ovog proizvoda sledeći delovi podležu trošenju usled korišćenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primer
Brzoabajući delovi*	Četka za sakupljanje, zupčanik
Potrošni materijal/ potrošni delovi*	
Neispravni delovi	

* Nije obavezno da se nalazi u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internet stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pažnju na tačan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sledeća pitanja:

- Da li je uređaj već jednom radio ispravno, ili je od samog početka neispravan?
- Da li ste uočili nešto pre pojave kvara (simptom pre kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcionisanju uređaja (glavni simptom)? Opišite taj kvar.

Garantni list

Poštovani kupče,
naši proizvodi podležu strogoj kontroli kvaliteta. Međutim, ukoliko ovaj uređaj i pored toga ne funkcioniše besprekorno, veoma nam je žao zbog toga i pozivamo Vas da se obratite našem servisu na adresi koja je navedena u ovom garantnom listu. Rado smo Vam na raspolaganju i telefonski, putem navedenog servisnog telefonskog broja. Za ostvarivanje garantnih prava važi sledeće:

1. Ovi garantni uslovi se odnose isključivo na potrošače, tj. fizička lica koja ovaj proizvod ne žele da koriste ovaj proizvod u okviru svojih komercijalnih, ni drugih samostalnih delatnosti. Ovi uslovi garancije regulišu dodatne garantne usluge koje dole navedeni proizvođač pored zakonske garancije nudi kupcima njegovih novih uređaja. Ova garancija nema uticaja na vaša zakonska prava na garanciju. Naše garantne usluge su za Vas besplatne.
2. Garancija se odnosi isključivo na nedostatke na novom uređaju dole navedenog proizvođača koji je kupljen u Evropskoj uniji, i koji se zasnivaju na greškama u materijalu ili u proizvodnji i ograničena je našim izborom da ili otklonimo takve nedostatke, ili da zamenimo uređaj. Obratite pažnju na to da naši uređaji nisu konstruisani za namensku upotrebu u komercijalnu, zanatsku ili profesionalnu upotrebu. Stoga se ugovor o garanciji ne realizuje ukoliko je uređaj u toku garantnog roka korišćen u komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe ili je bio izložen istovetnom opterećenju. Kod proizvoda sa oznakom brenda „Professional“ isključenje za komercijalnu, zanatsku ili profesionalnu upotrebu ne važi.
3. Od naše garancije su izuzeta:
   - Oštećenja na uređaju, koja su nastala u usled nepoštovanja uputstva za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepoštovanja uputstva za upotrebu (kao npr. priključivanje na pogrešan mrežni napon ili vrstu struje) ili nepoštovanje propisa o održavanju i bezbednosti ili izlaganja uređaja abnormalnim uslovima okoline ili usled nedostatka nege i održavanja.
   - Oštećenja na uređaju koja su nastala usled zloupotrebe ili nepravilne primene (npr. preopterećenje uređaja ili upotreba neodobrenih alatnih nastavaka ili dodatne opreme), usled prodora stranih tela u uređaj (kao što su npr. pesak, kamenje ili prašina, ….) Transportna oštećenja, oštećenja koja su nastala primenom sile ili spoljašnjih uticaja (kao što je npr. oštećenja usled pada).
   - Oštećenja na uređaju ili na delovima uređaja koja se mogu pripisati habanju usled upotrebe, uobičajeno ili drugom prirodnom habanju. Na primer, akumulatori i akumulatorske baterije podležu prirodnom habanju i zbog svoje konstrukcije su dimenzionisane za ograničen broj ciklusa. Na habanje posebno negativno utiču opterećenja koja se zahtevaju, brzina punjenja, ali i izlaganje toploti, hladnoći, vibracijama i udarcima.
4. Garantni rok iznosi 2 godine i počinje sa datumom kupovine uređaja. Zahtevi za ostvarivanje garantnih prava moraju biti podneti pre isteka garantnog roka, u roku od dve nedelje nakon identifikovanja neispravnosti. Ostvarivanje garantnih prava po isteku garantnog roka je isključeno. Popravka ili zamena uređaja ne dovodi do produžetka garantnog roka, niti ova usluga pokreće novi garantni rok za uređaj ili za bilo koje ugrađene rezervne delove. Ovo važi i za korišćenje usluge na licu mesta.
5. Radi ostvarivanja Vaših garantnih prava prijavite neispravan uređaj na: www.Einhell-Service.com. Pripremite račun ili drugi dokaz o Vašoj kupovini novog uređaja. Uređaji koji budu poslati bez odgovarajuće potvrde ili bez tipske pločice su isključeni su iz pružanja garantne usluge zbog nepostojanja mogućnosti klasifikacije. Ukoliko je neispravnost uređaja obuhvaćena našom garancijom, odmah ćete nazad dobiti popravljen ili novi uređaj.
6. Ako ste uređaj prebacili u drugu državu Evropske unije, a ne u državu u kojoj ste kupili uređaj, mi pružamo garantne usluge preko lokalnog servisnog partnera. U slučaju prebacivanja van Evropske unije ne postoji pravo na garanciju.

Podrazumeva se da ćemo uz nadoknadu troškova rado popraviti i kvarove na uređaju koji nisu ili više nisu obuhvaćeni garancijom. U tu svrhu pošaljite uređaj na adresu našeg servisa. Za habajuće, potrošne delove i delove koji nedostaju upućujemo na ograničenja ove garancije u skladu sa servisnim informacijama u ovom uputstvu za upotrebu.

